

**ACADEMY**

HOBBY MODEL KITS



1/35th U.S. TANK DESTROYER  
**M-10**  
 GUN MOTOR CARRIAGE

TA990/#1393

**M-10 미육군 자주포전차**

An anti-tank vehicle, having good mobility and satisfactory firepower was urgently needed in the early 1940s. The design and development was rushed and accepted in September 1942 and put into production. The 76mm Gun Motor Carriage M10 featured a M4A2 medium hull with semi-open turret, flattened top of the hull, and reduced armor to save weight. It was propelled by a GM 6046 12 cylinder, twin diesel inline engine. Standard M4 series vertical suspension(VVSS) with 12 road wheels was used. The main armament was a 76mm M7 gun on M5 mounting that can fire up to 15 rounds per minute. The pentagonal turret can rotate 360; and the rise can vary between -10; and +30; Total of 54 shells could be transported and it used armor perforating shells (AP), high explosives(HE) or smoke-producing rounds. A .50 caliber 12mm machine-gun mounted on the back of the turret for close range protection. With a crew of five, the fully equipped M10 weighed 33 tons and approximately 5000 units were produced.

Ab 1942 wurde in den vereinigten Staaten der Bedarf nach einem geeigneten Fahrzeug zur Panzerabwehr immer dringender. Frühere Modelle auf auf Basis der Dodge WC-Reihe oder auf Halbkettenfahrzeugen brachten z.B. in Nordafrika nicht den gewünschten Erfolg. Schließlich war laut der US Panzerdoktrin zu jener Zeit der Kampfpanzer(M3/M4) nur zur Infanterieunterstützung einzusetzen. Man beschleunigte die Entwicklung und der M10 ging ab September 1942 in Produktion. Er bestand aus der M4A2 Unterwanne mit einem halboffenen Turm und relativ leichter Panzerung zwecks Gewichtersparnis. Als Triebwerk diente ein GM6046 12-Zylinder Twin-Diesel Reihenmotor, welcher das M4 VVSS Heavy Duty Fahrwerk bewegte. Die Hauptwaff war eine 76mm M7 Kanone mit einer Feuergeschwindigkeit bis zu 15 Schuss pro Minute(panzerbrechend, explosiv und Rauch). Der fünfeckige Turm war komplett drehbar und besß einen Höhenrichtbereich von -10 bis +30 Grad. Für die Nahverteidigung war auf dem Heck des Turmes ein 1,27cm MG installiert, welches aufgrund der fehlenden Bugbewaffnung jedoch oft auf die Vorderseite des Turmes montiert wurde, gelegentlich auch mit einen zweiten 0.30 Browning. Ein weiterer Grund für diese zusätzliche Bewaffnung war sicherlich auch der nach oben offene Turm und dessen Verwundbarkeit gegenüber Infanterieangriffen, besonders in Wäldern und Städten. Die Besatzung bestand aus fünf Soldaten, ein einsatzbereiter M10 wog ca. 33Tonnen. Es wurden ungefähr 5000 Fahrzeuge insgesamt hergestellt.

1940년대의 초めに於いて、十分な機動性と満足できる火力を持つ対戦車車両が緊急に必要とされていた。その設計と開発が急がれ、1942年に承認されて生産が開始された。M10型76ミリ自走砲は、車体の上方が平められた半開口のターレットを持つM4A2型戦車の中型の車体が特徴であり、重量を減らすため装甲が減らされた。同自走砲は、12シリンダーで2列の直列式ディーゼルのGM6046型エンジン1基で駆動された。標準のM4シリーズの垂直サスペンション(VVSS)および12ヶの転輪が用いられた。主要兵装は、M5型架台に装着された、毎分15発まで発射可能なM7型76ミリ砲1門であった。5角形のターレットは360度旋回することが可能で、上下には俯角10度から仰角30度にわたり変えることができた。全弾54発を携行でき、徹甲弾、榴弾もしくは発煙弾を用いた。近接距離の防衛のため、ターレット後部に口径0.5インチ(12ミリ)機銃1丁が装備された。M10型自走砲は、乗員5名、全装備重量33トンであり、約5000両が生産された。

미국은 1940년대 초 충분한 기동력과 강력한 화력을 가진 대전차차량의 필요성으로 그 개발을 서둘러 진행하게 되었다. 그 결과 1942년에 M10의 생산이 시작되었다. M10은 포탑의 상부가 열린 오픈탑 방식의 채용으로 승무원의 시야확대를 극대화 하였으며, 차체는 M4A2 셔먼의 것을 기초로 중량감소를 위해 장갑을 축소하였다. 엔진은 12실린더, 2열 직렬식 디젤 GM6046 엔진 1기를 탑재 하였으며, M4시리즈의 수직서스펜션(VVSS)현가장치를 사용하고 있다. 주포는 분당 15발의 사격이 가능한 M7 76밀리포 1문이며, 5각형의 포탑은 360도 회전이 가능하고 상하로는 부각 10도에서 양각 30도의 움직임이 가능하다. 총 54발의 포탄을 탑재하며, 근접전투 및 대공용의 M2중기관총 1정을 포탑후부에 장비하고 있다. M10은 5명의 승무원이 탑승하며 약 5,000대가 생산되어 2차대전 기간 중 거의 모든 연합군의 전선에서 사용되어졌다.

**<READ THIS BEFORE YOU BEGIN>**

- Study the instructions before assembling. - Check the fit of each piece before cementing into place.
- Do not use too much cement to join parts. - Never use cement or paint near open flame.
- Open a window or make area well ventilated when cement or paint is in use.
- Tear up and throw away the empty plastic bags to avoid danger of suffocation for little children.

**<ALLGEMEINE HINWEISE>**

- Die Anordnung der Bauteile ist aus den Zeichnungen der Anleitung ersichtlich.
- Die Teile vor dem Verkleben ungeleimt zusammenhalten, um ihren paß zu prüfen.
- Klebstoff nicht zu dick auftragen. - Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme verwenden.
- Während der Bemalung mit Spitzpitze oder Pinsel für frische Luftzufuhr, z.B. öffnen des Fensters, sorgen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiküten über den Kopf ziehen.

**■ 조립하기 전에**

- 부품을 조립하기 전에 설명서를 잘 읽어본 후 조립한다.
- 접착하기 전에 부품을 잘라서 확인한 후 조립한다.

- 부품을 자를 때에는 칼이나 니퍼로 깨끗이 잘라준다.

- 08-11월 라인프리카 잡지책을 사용할 때는 장문을 읽어 평가를 시키고 회기를 알려준다.

**<LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE>**

- Etudier les schémas d'assemblage. - Contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place.
- N'utilisez pas trop de colle pour réunir les pièces. - Ne jamais manipuler la colle ou peinture à proximité d'une flamme.
- Aérer soigneusement la pièce où vous peignez(ouvrir la fenêtre). - Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.

**<組み立てる前に>**

- 組み立てる前に説明書をお読み下さい。 - 部品をランナーから切りはなす時は模型用ニッパーとカッターを使用します。
- 接着剤を少しぬりに使うことがきれいに仕上がるコツです。 -接着する前に部品を合わせて確かめます。
- 接着剤や塗料を使用する時はときどき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- 組み立て後の部品やビニール袋は小さな子供の手の届かない安全な所に保管して下さい。

- 접착제를 사용할 곳과 사용하지 않는 곳에 주의하고 너무 많이 바르지 않도록 한다.

- 사용 후 남은 부품은 어떤 아이들의 손에 닿지 않도록 잘 처리한다.



점착한다.  
Cement parts  
Coller  
Kleben  
Pegar  
Incollare  
Colar  
Kleven



점착하지 않는다.  
Do not cement  
Ne pas coller  
Nicht kleben  
No pegar  
Non incollare  
Nao colar  
Niet kleven



반복 조작한다.  
Repeat operation  
Répéter l'opération  
Vorgang wiederholen  
Repitir la operación  
Ripetere  
Repitir a operação  
Herhalen



전사지를 붙인다.  
Decals  
Décalcomanies  
Abziehbild



무게추를 넣는다.  
Add weight  
Lester  
Gewicht



필터나 종이를 사용한다.  
Use filter  
Masliouer  
Sievefen



잘라낸다.  
Cut away  
Couper  
Schneiden  
Cortar  
Tagliare  
Cortar  
Snijden



선택한다.  
Optional parts  
Choix  
Auswahlmöglichkeit  
Eccision  
Scelta  
Opção  
Kruze



반대측도 포함한다.  
Repeat for opposite side  
Répétition de la page  
Wiederholung für gegenüberliegende Seite



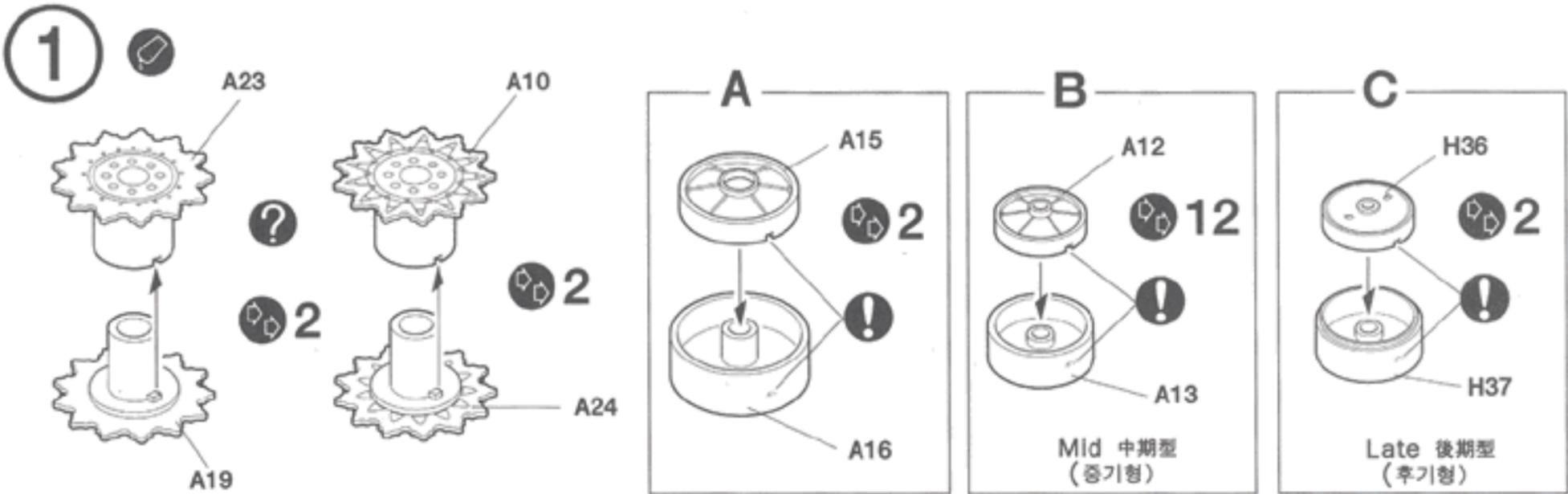
구멍을 뚫는다.  
Make hole  
Faire un trou  
Öffnen



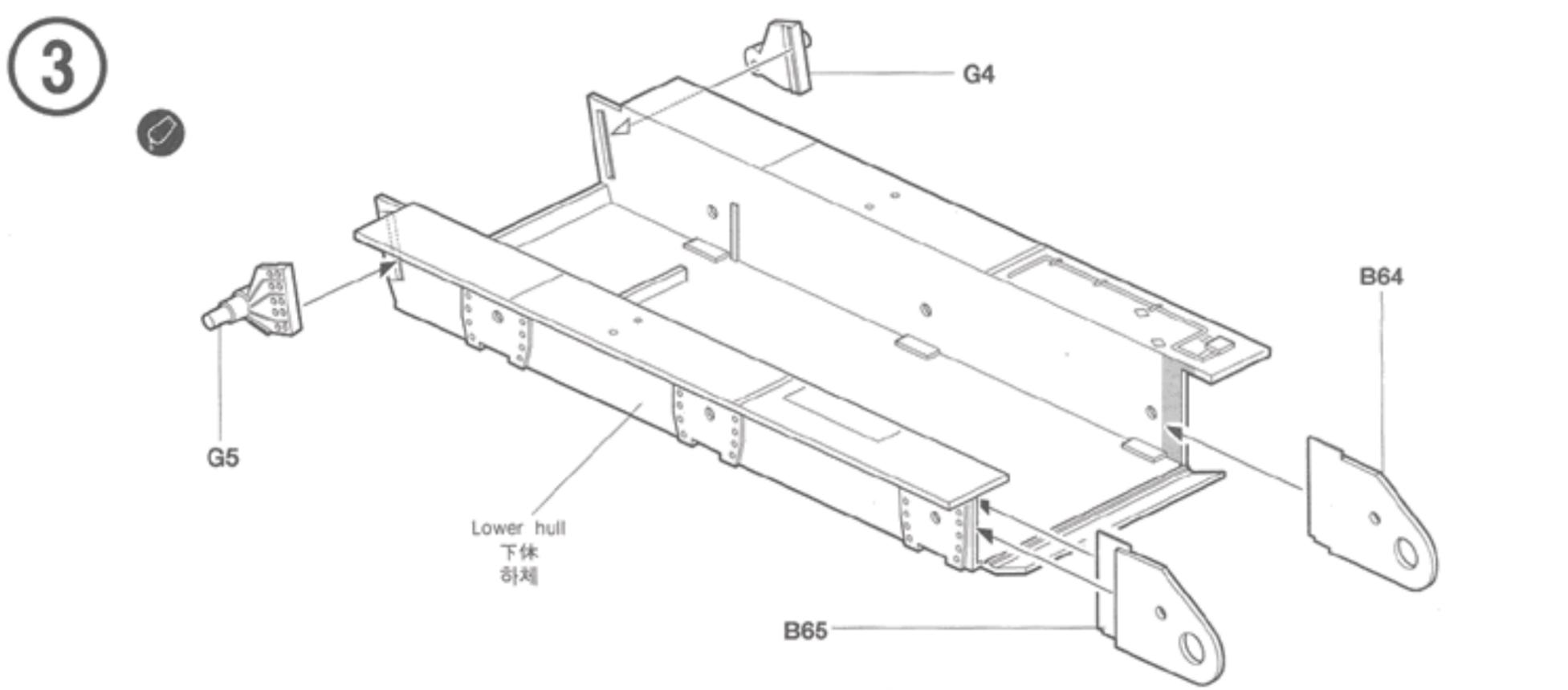
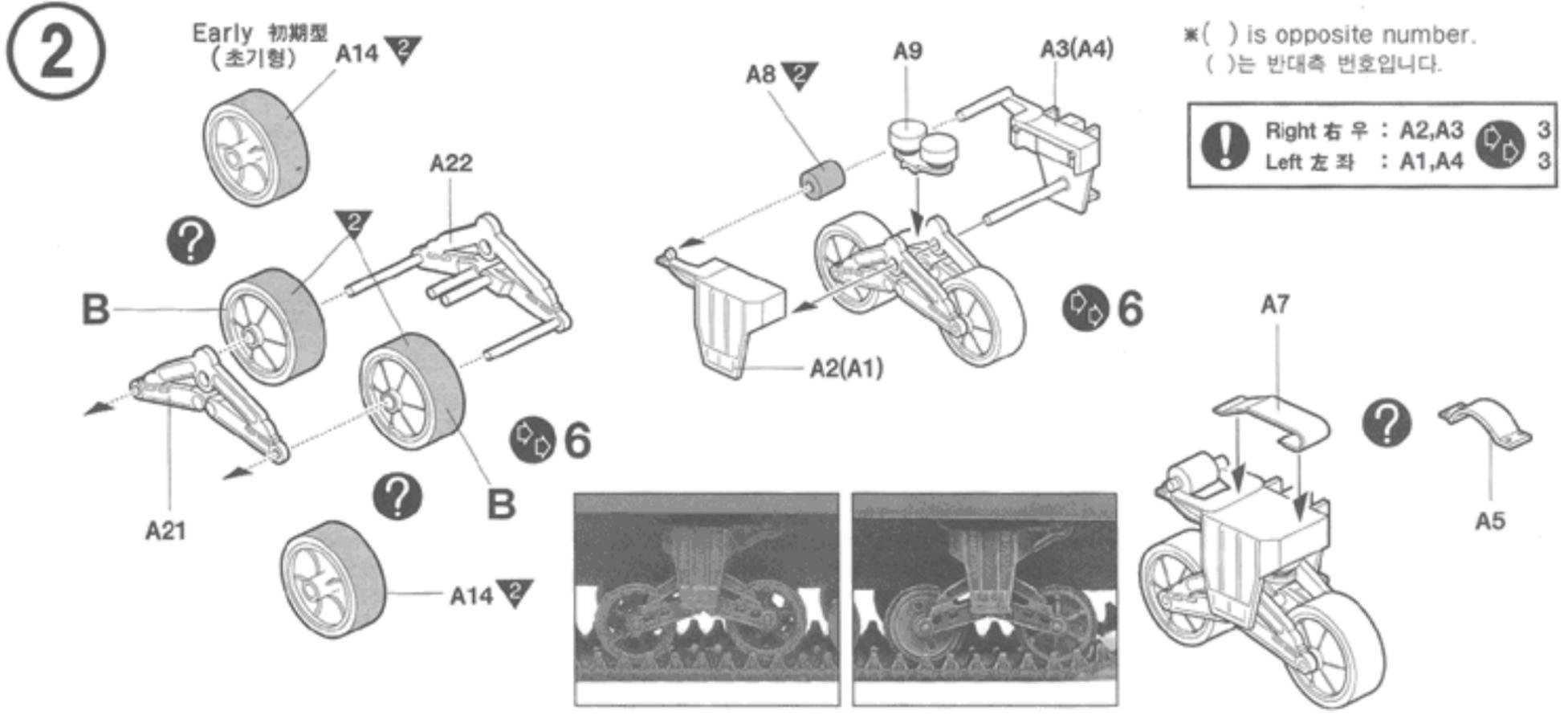
주의한다.  
Be careful  
Faire attention  
Hier Vorsicht



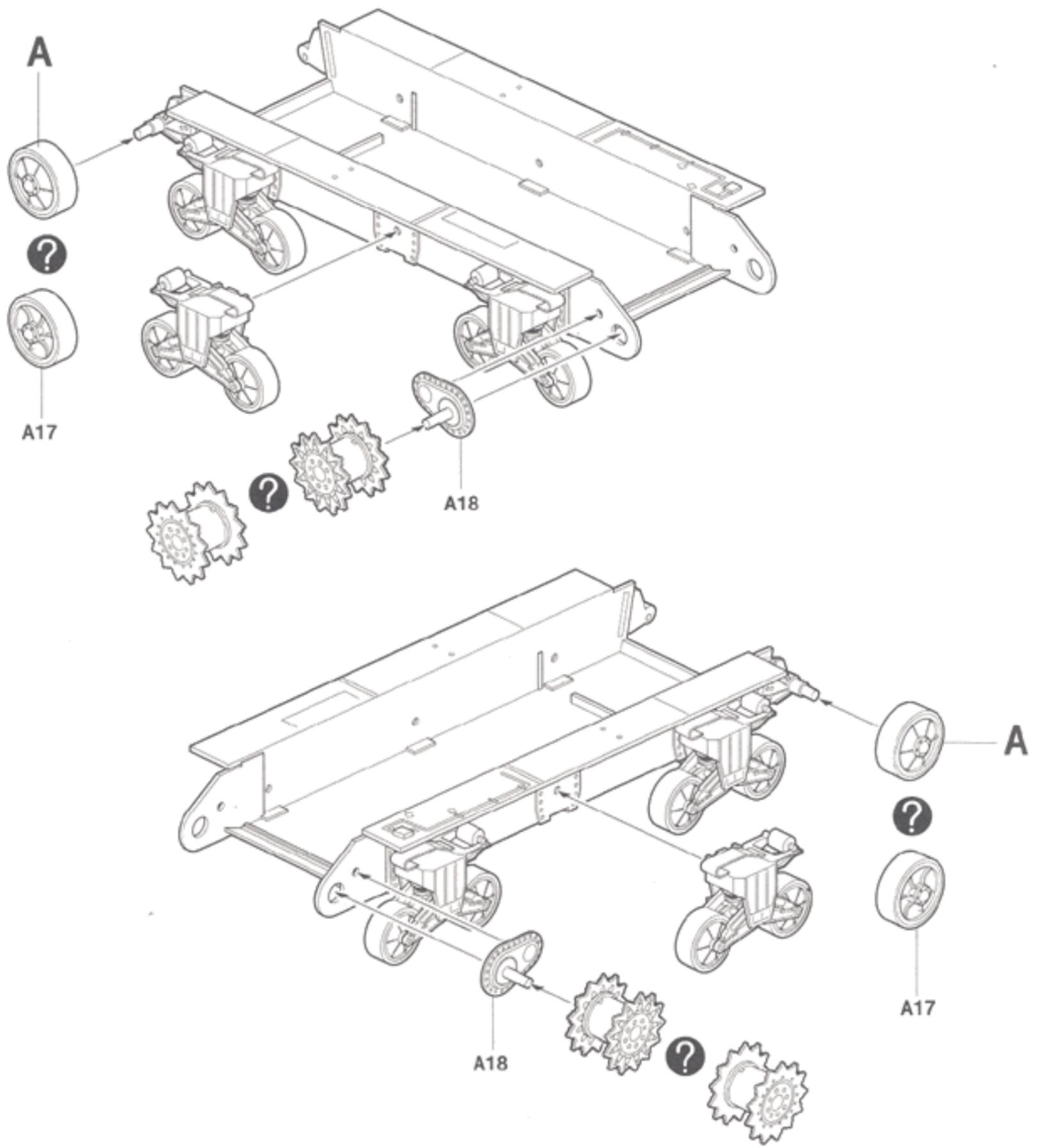
색도 및 전사지 붙이기 번호  
Painting scheme number  
Numeros de la lista de pinturas  
Lackierschemanummer



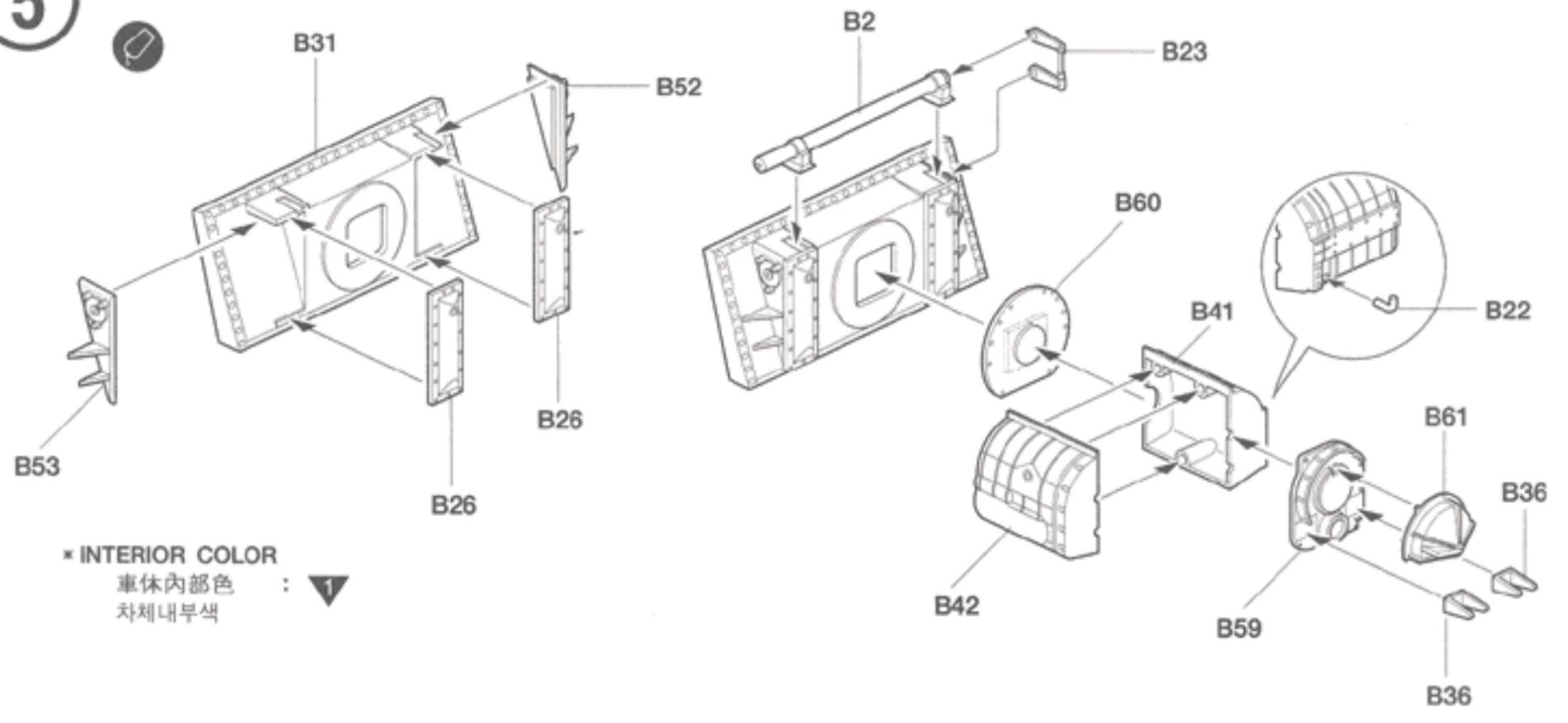
\*C is optional parts.  
C는 옵션 부품입니다.



4

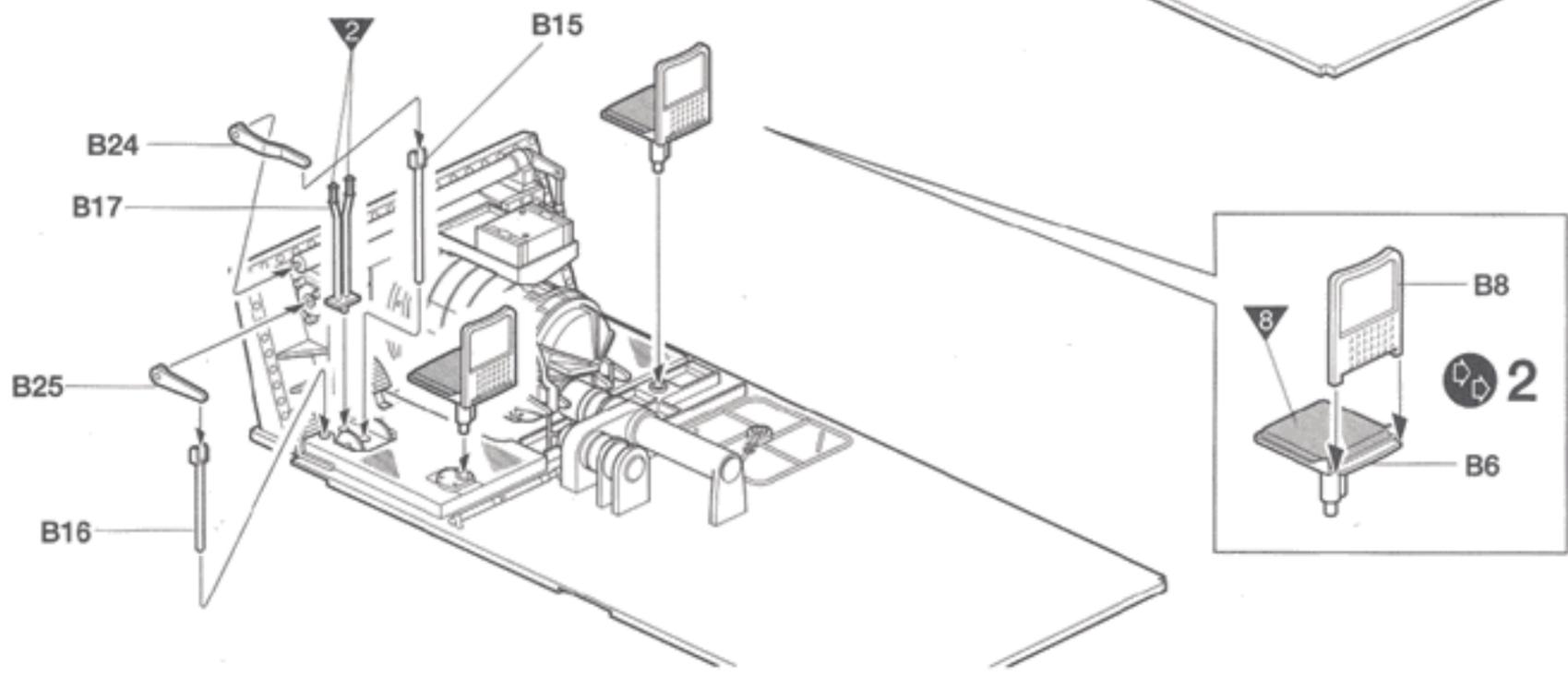
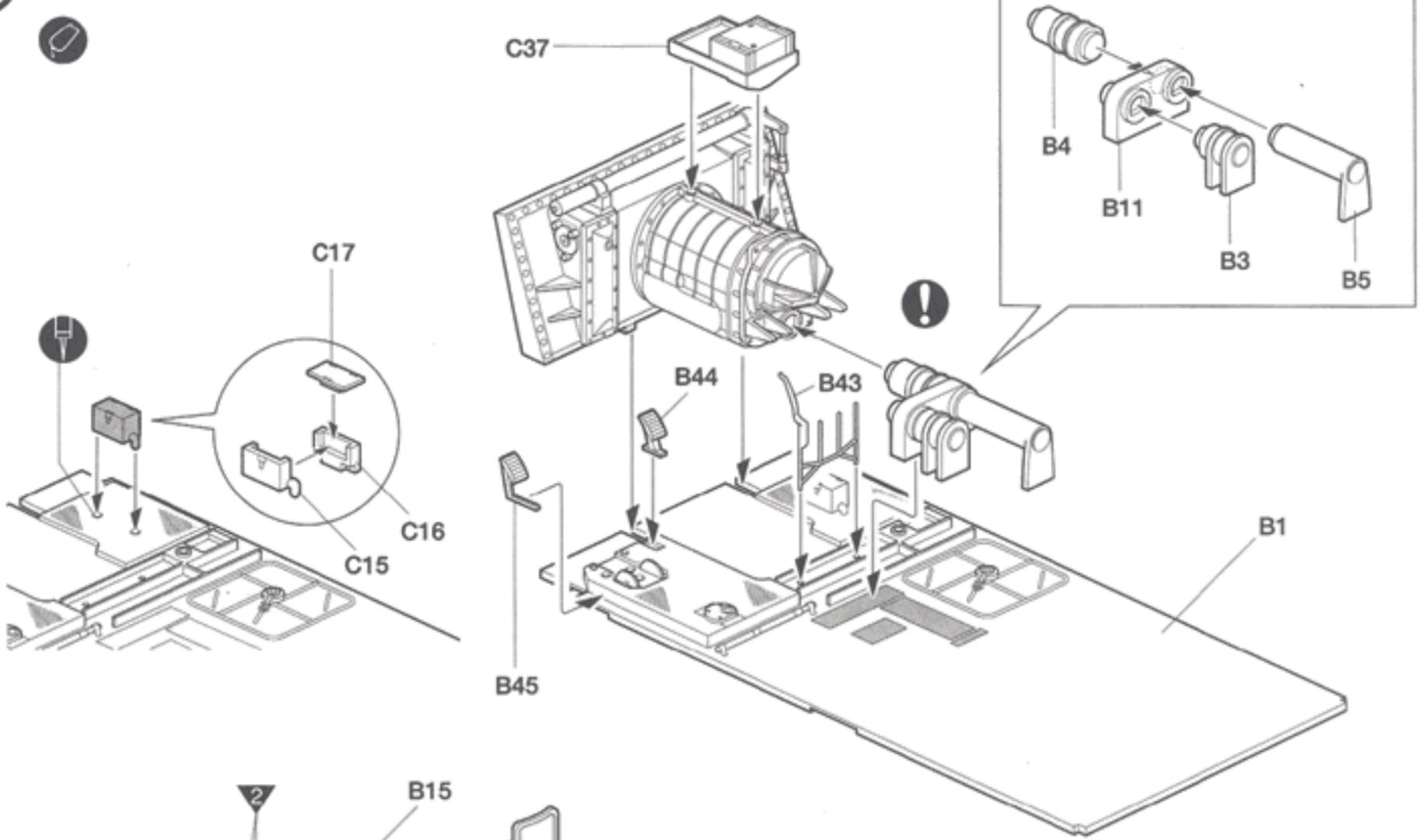


5

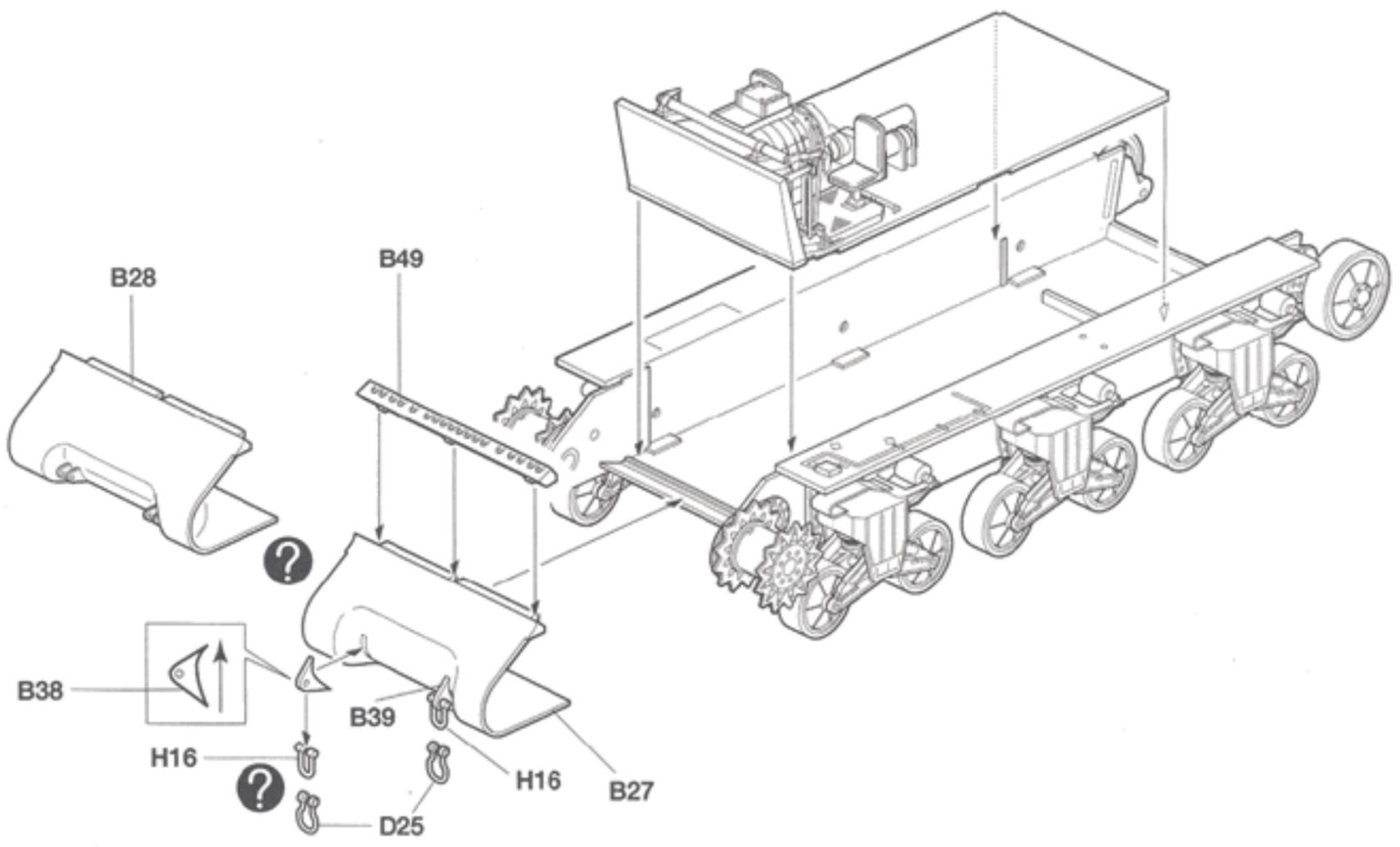


\* INTERIOR COLOR  
 車体内部色 : ▼  
 차체내부색

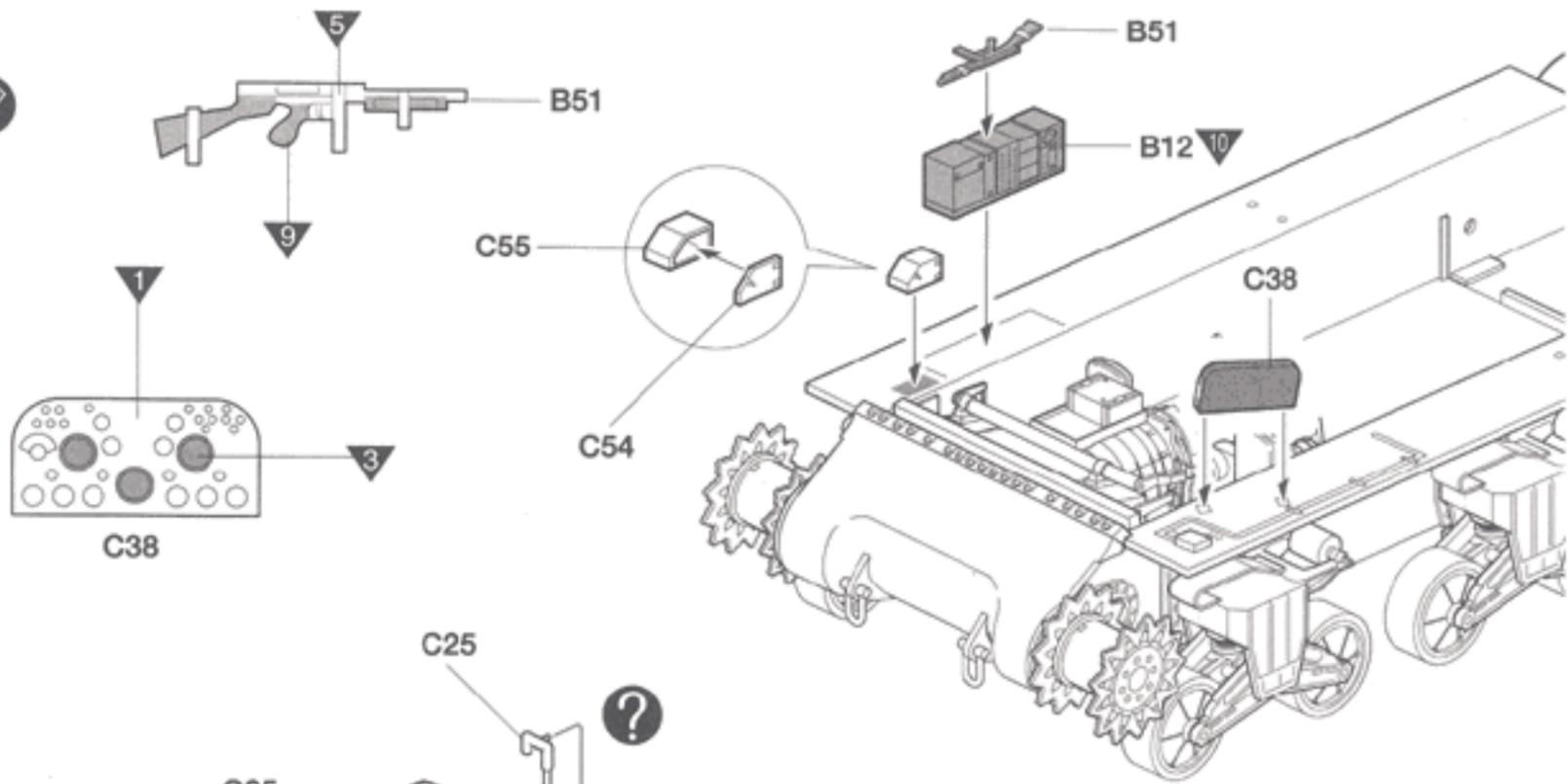
6



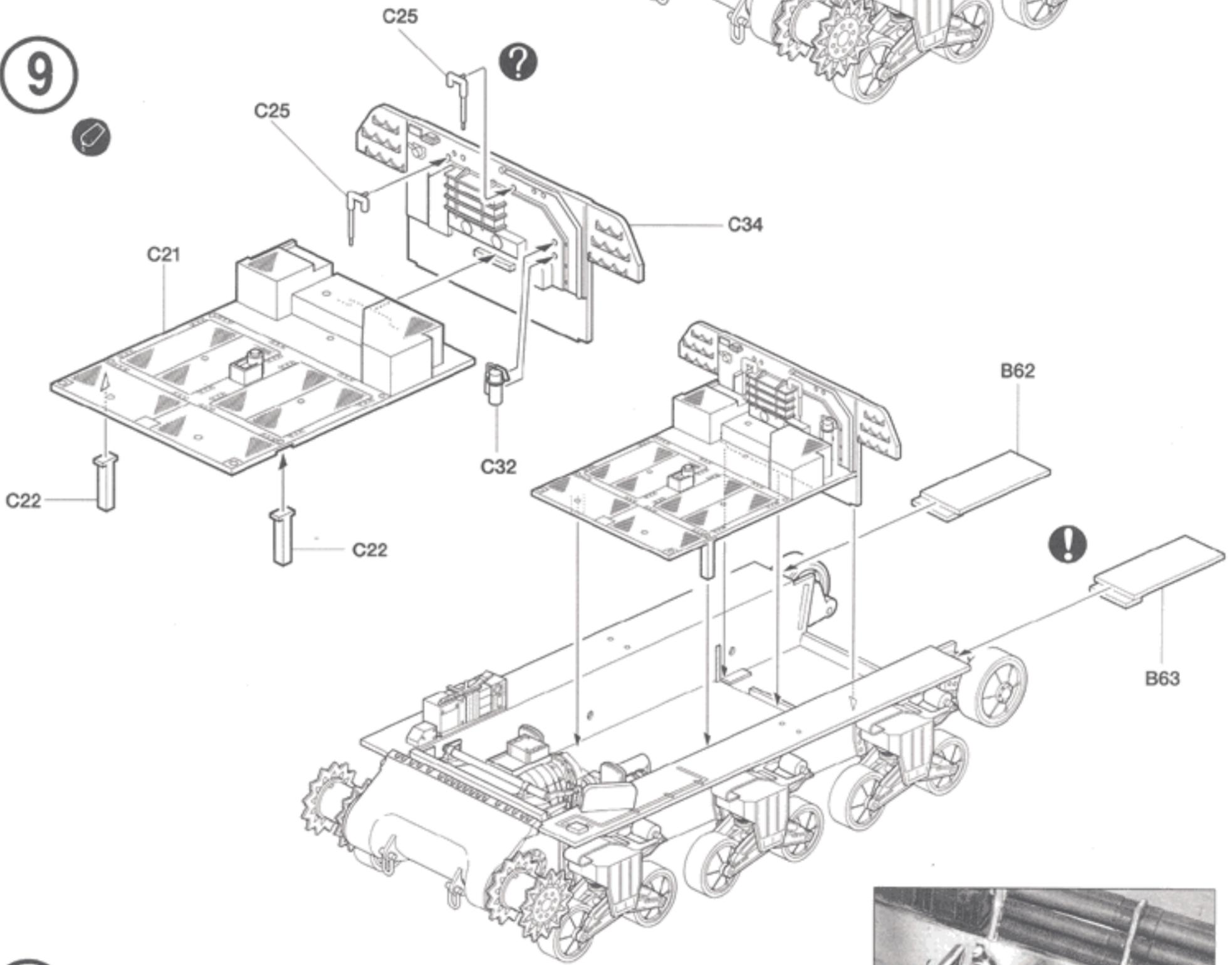
7



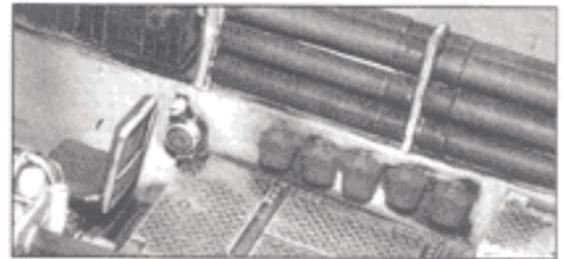
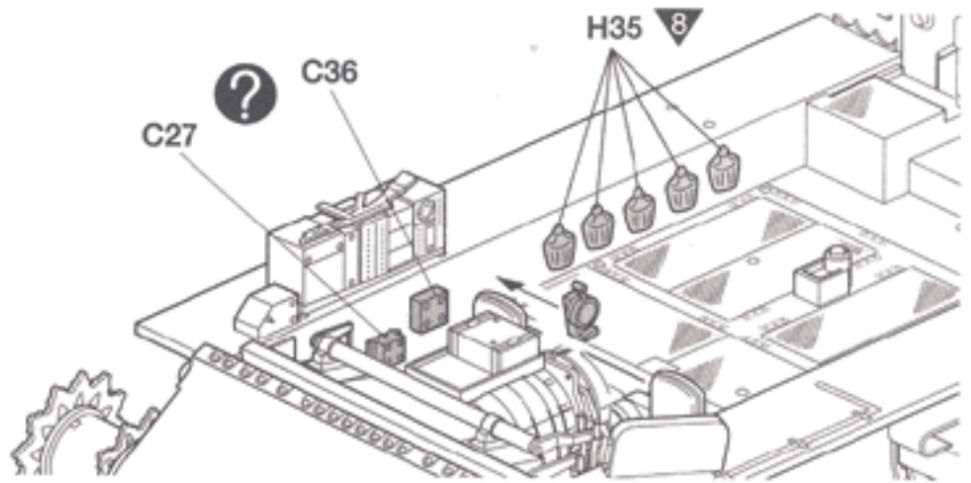
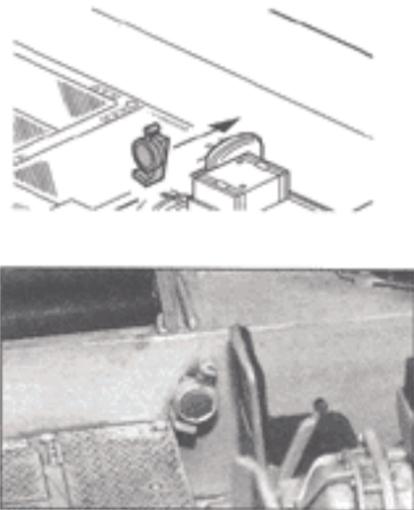
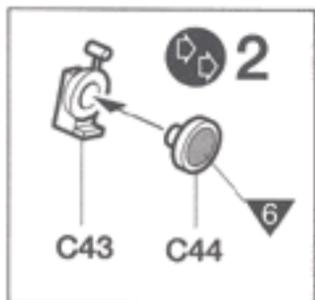
8



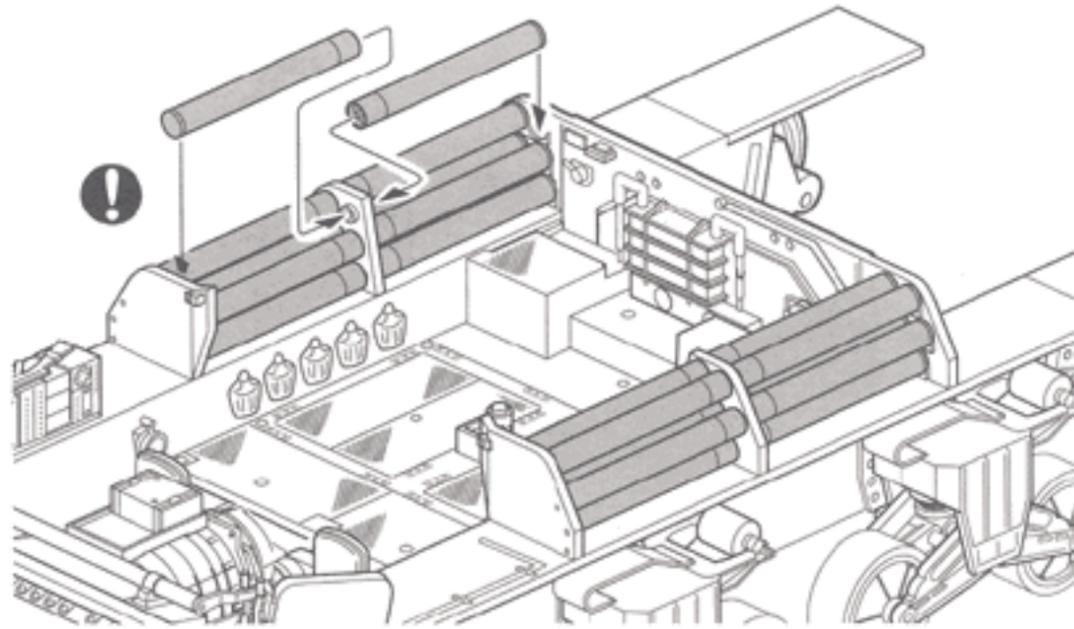
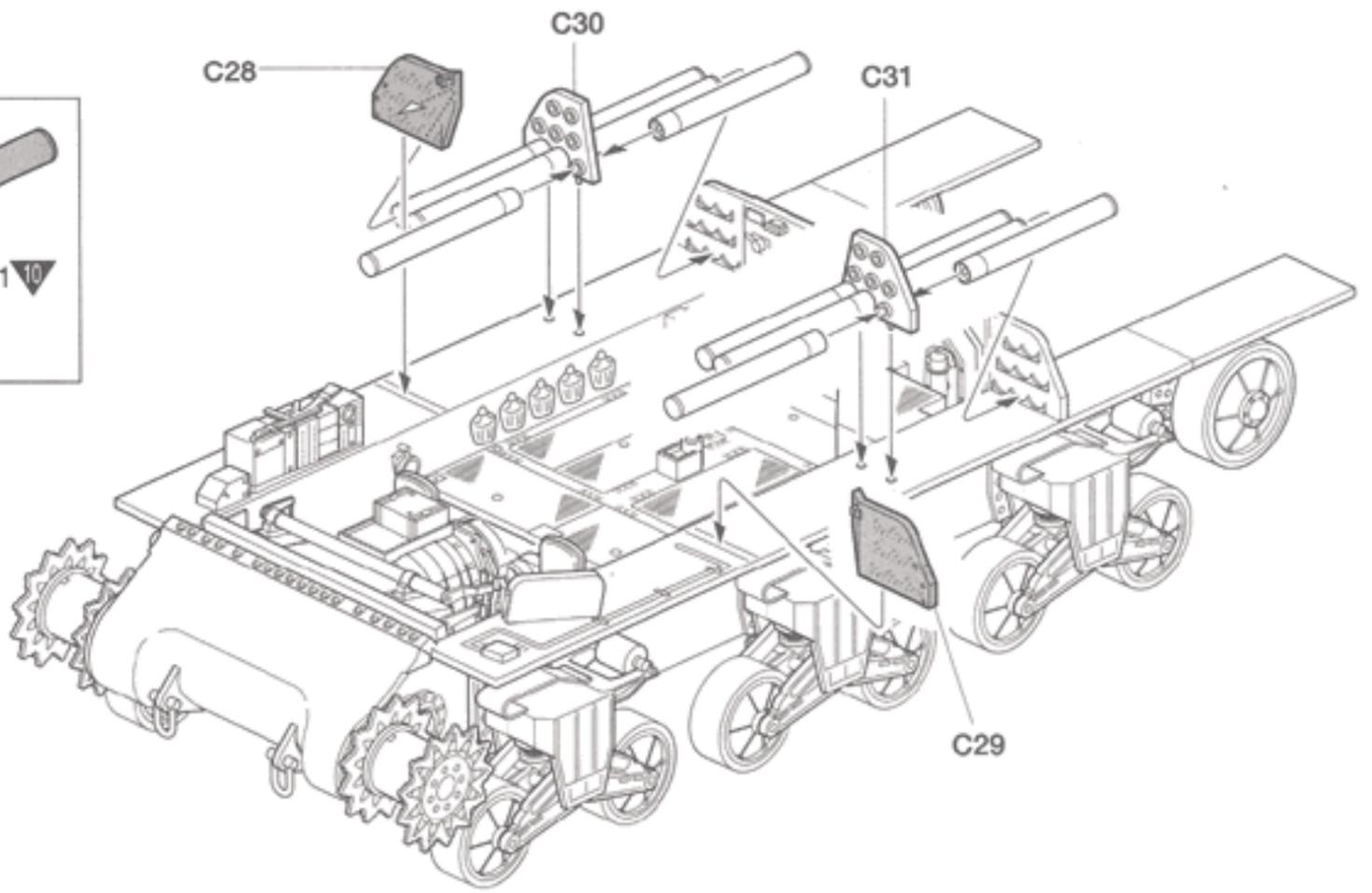
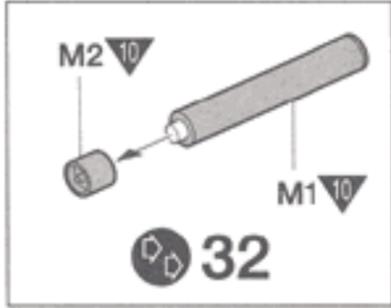
9



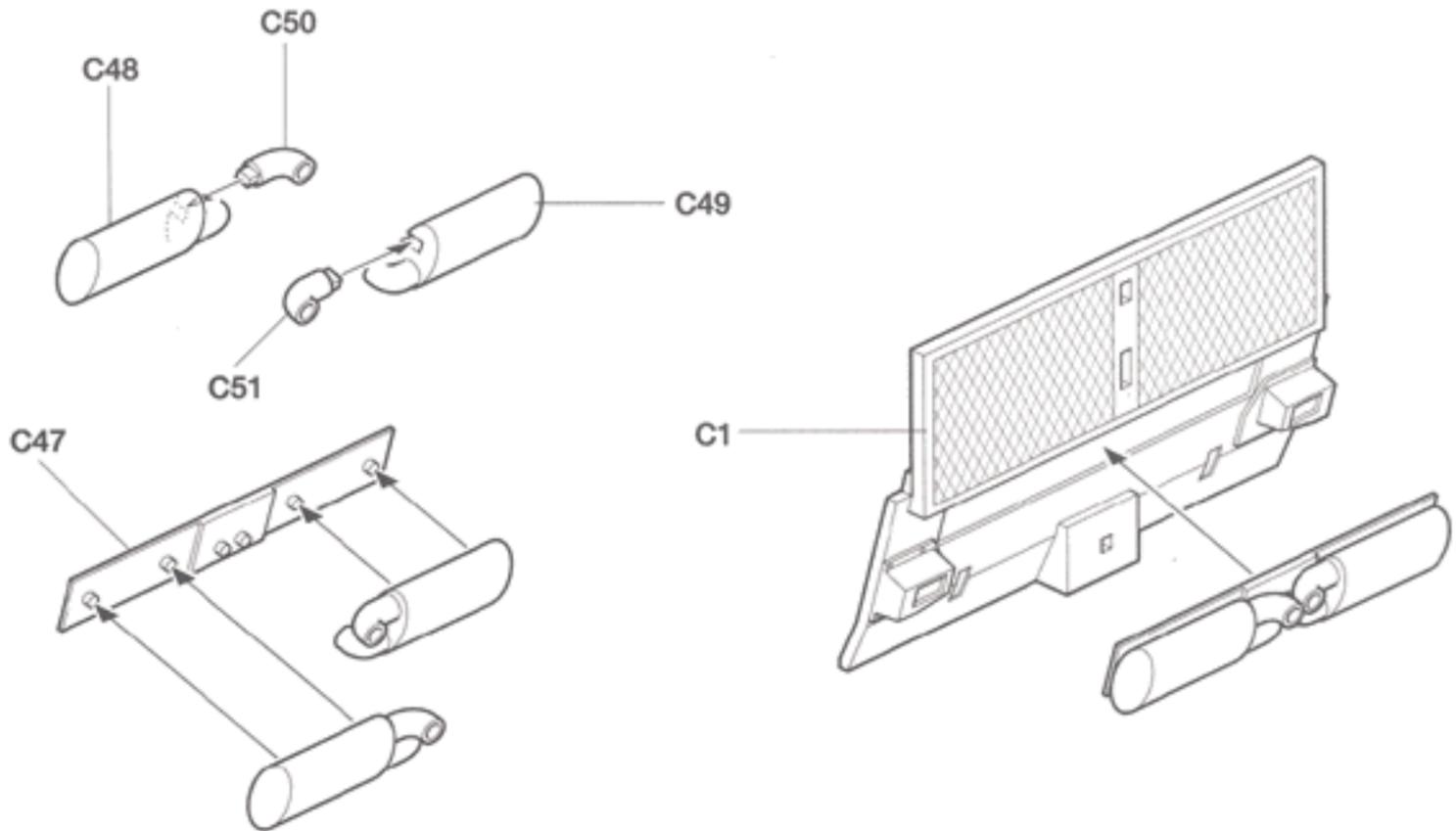
1



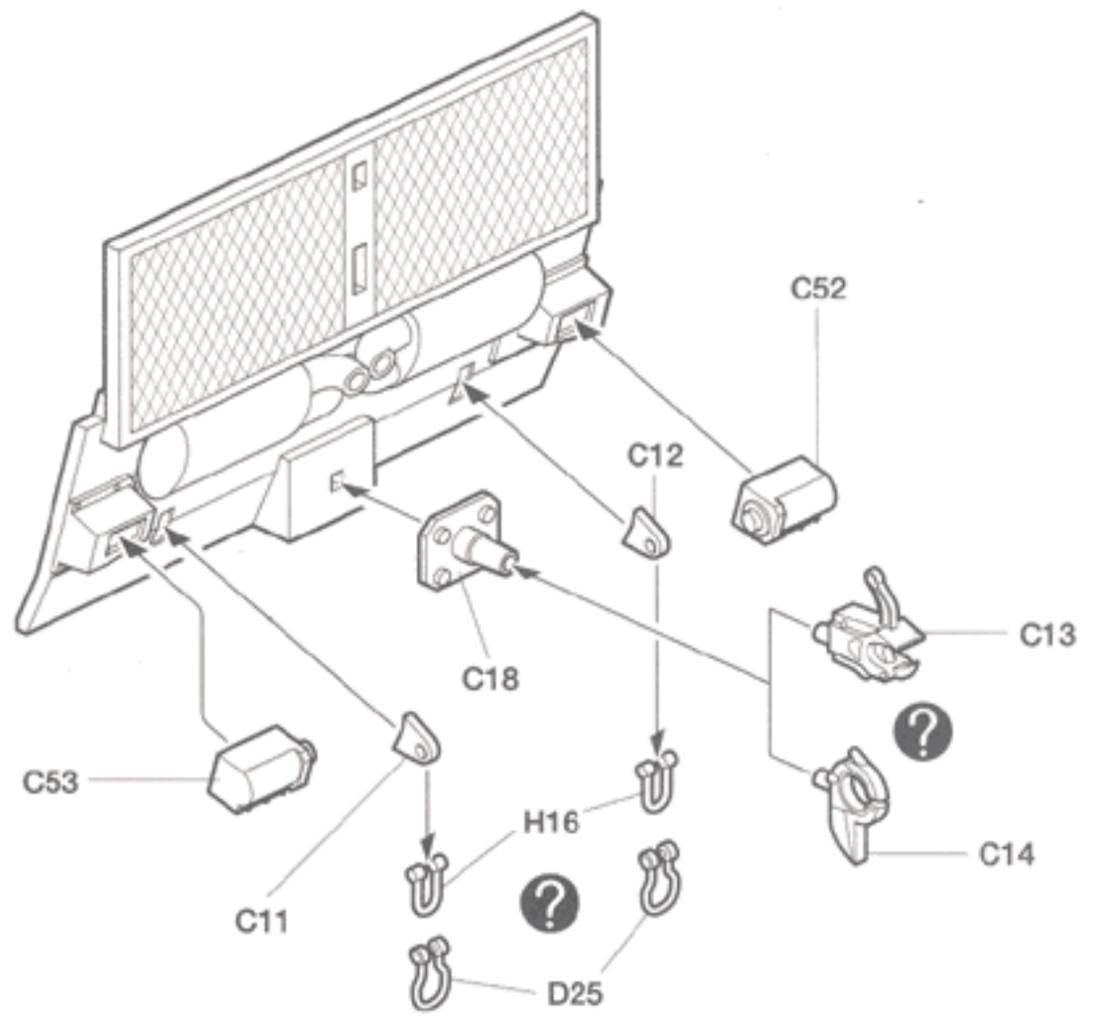
11



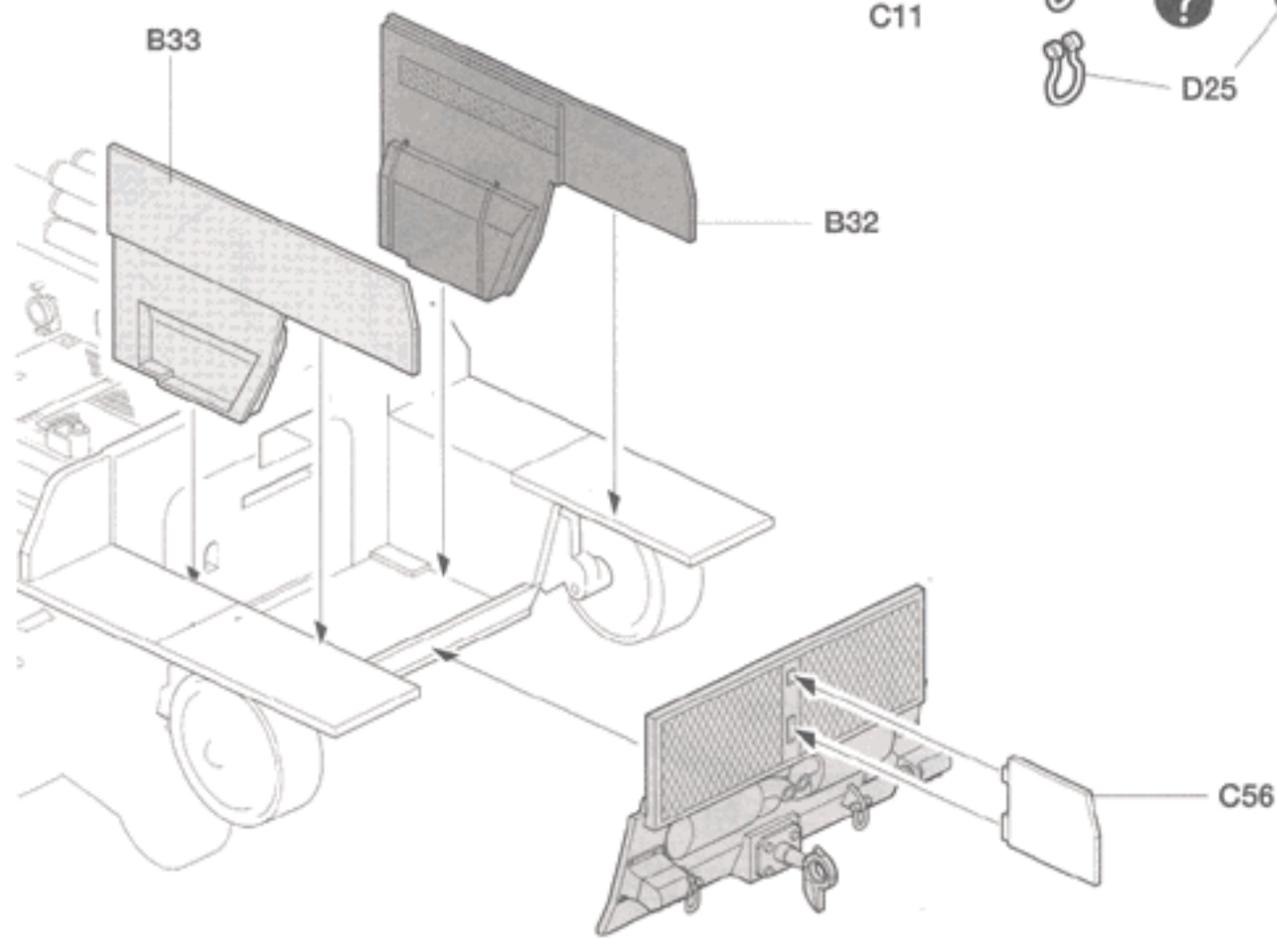
12



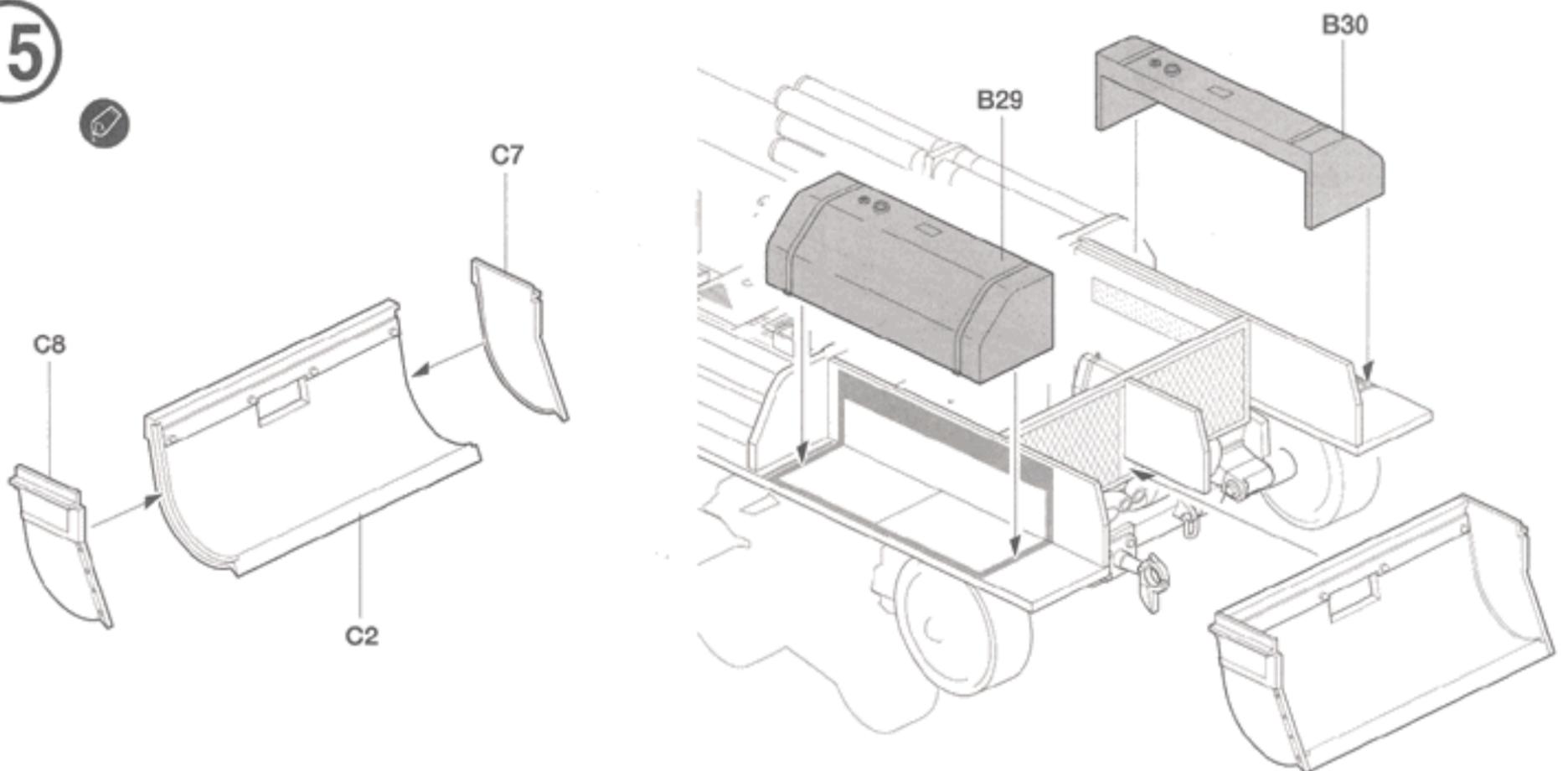
13



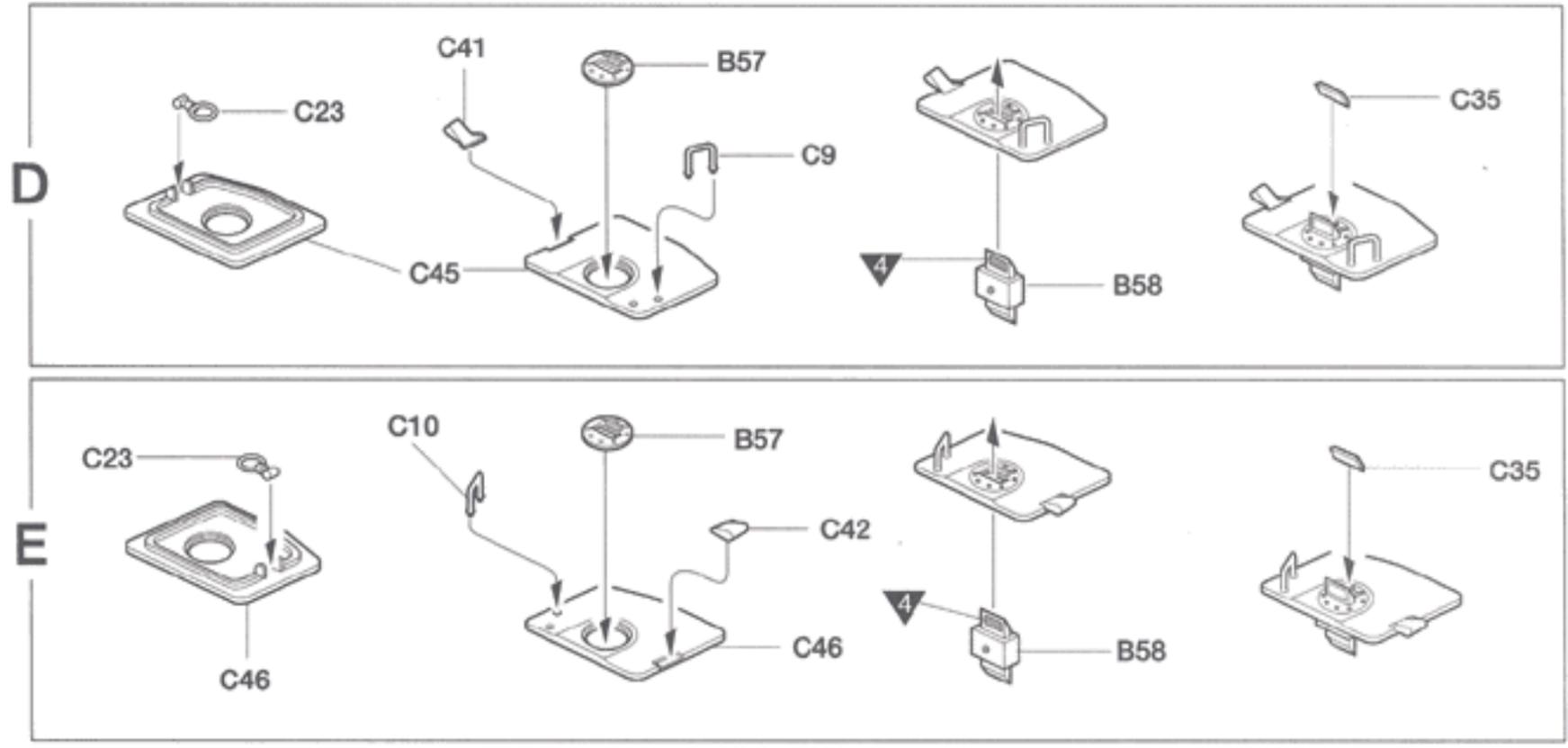
14



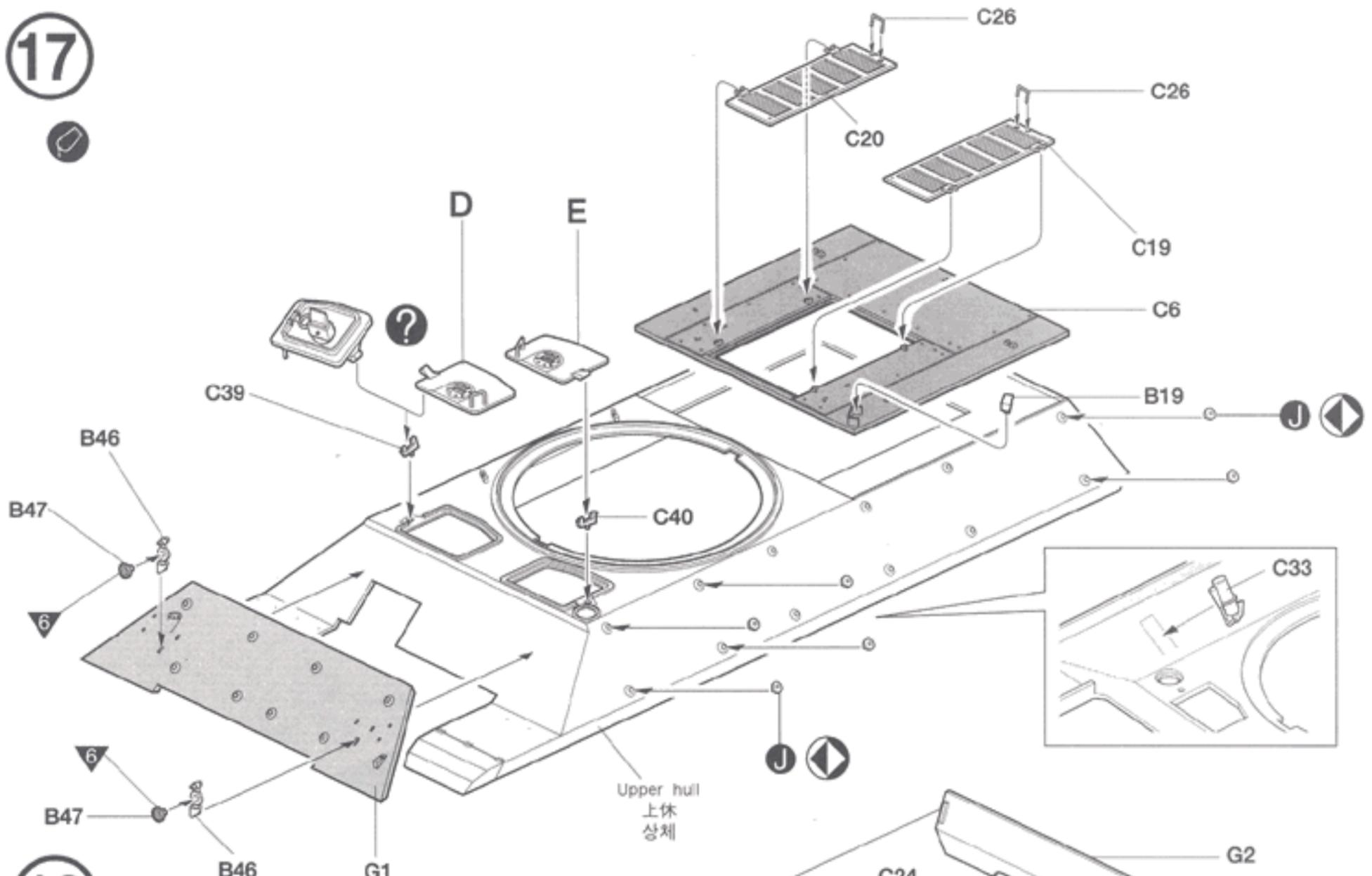
15



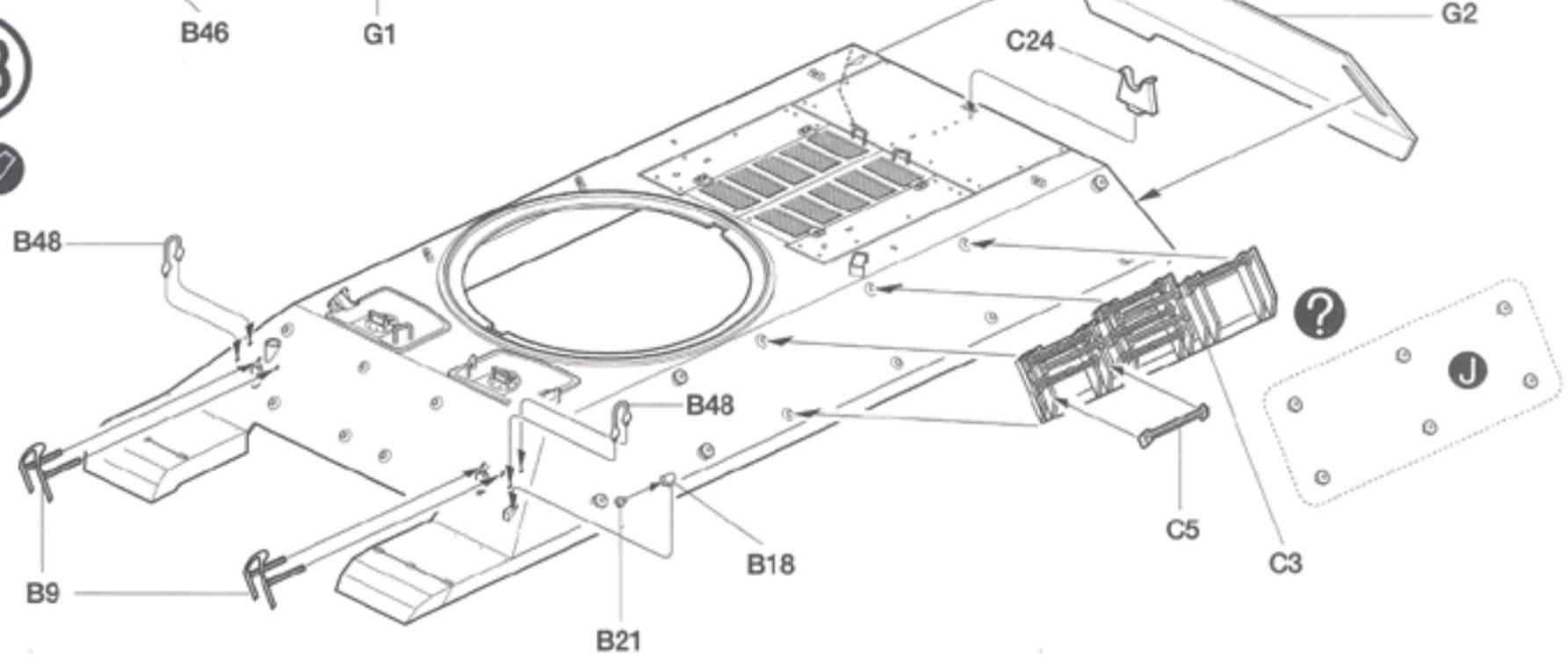
16



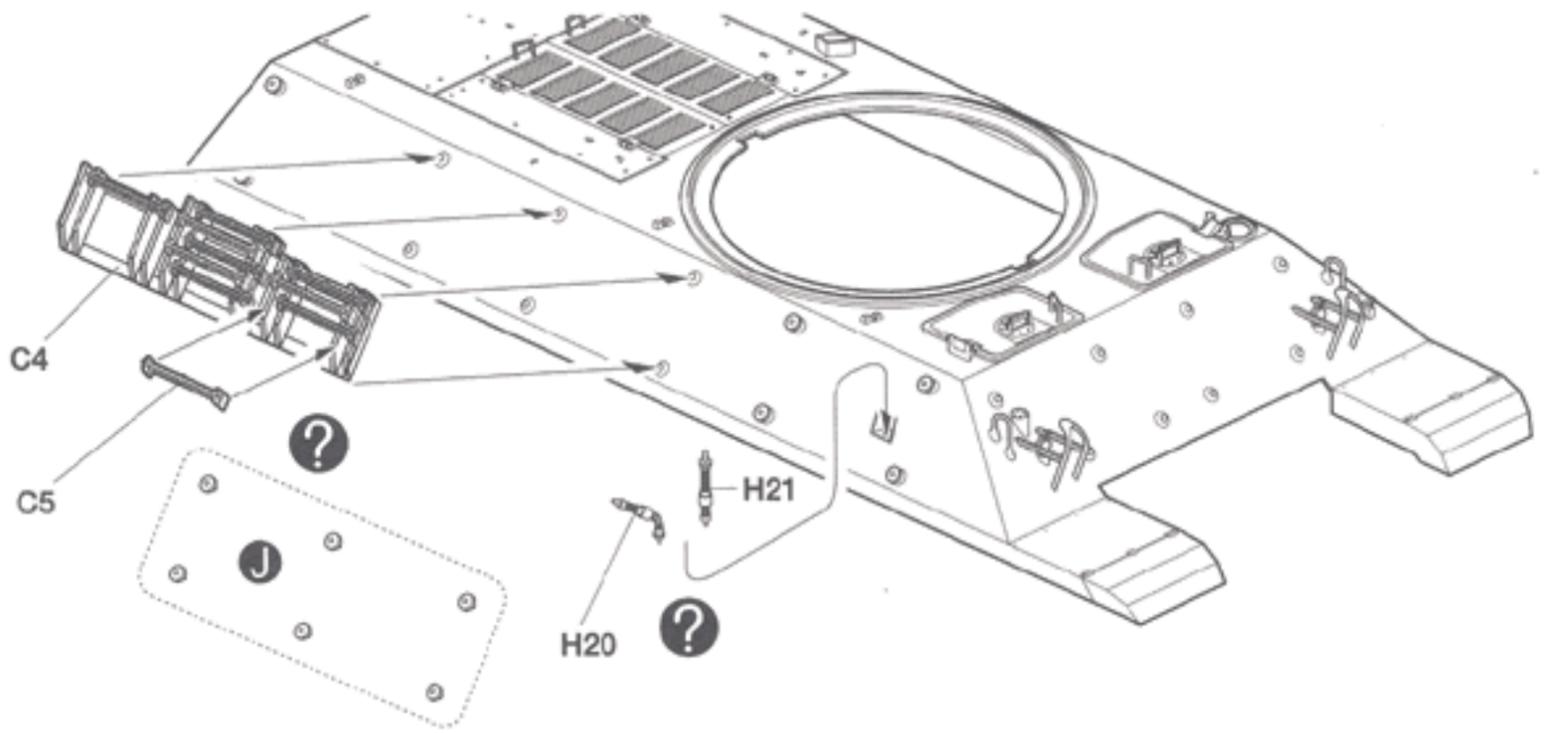
17



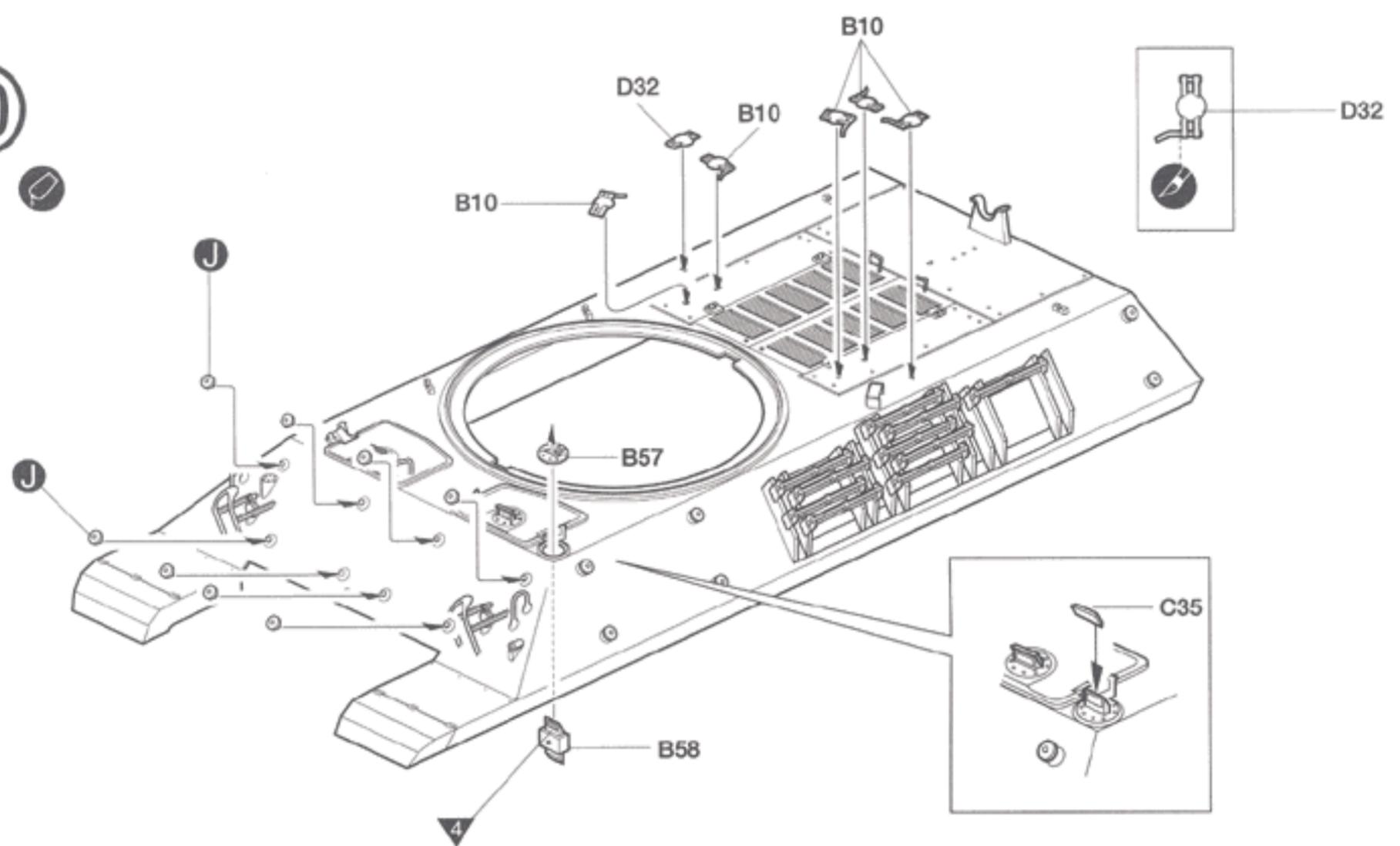
18



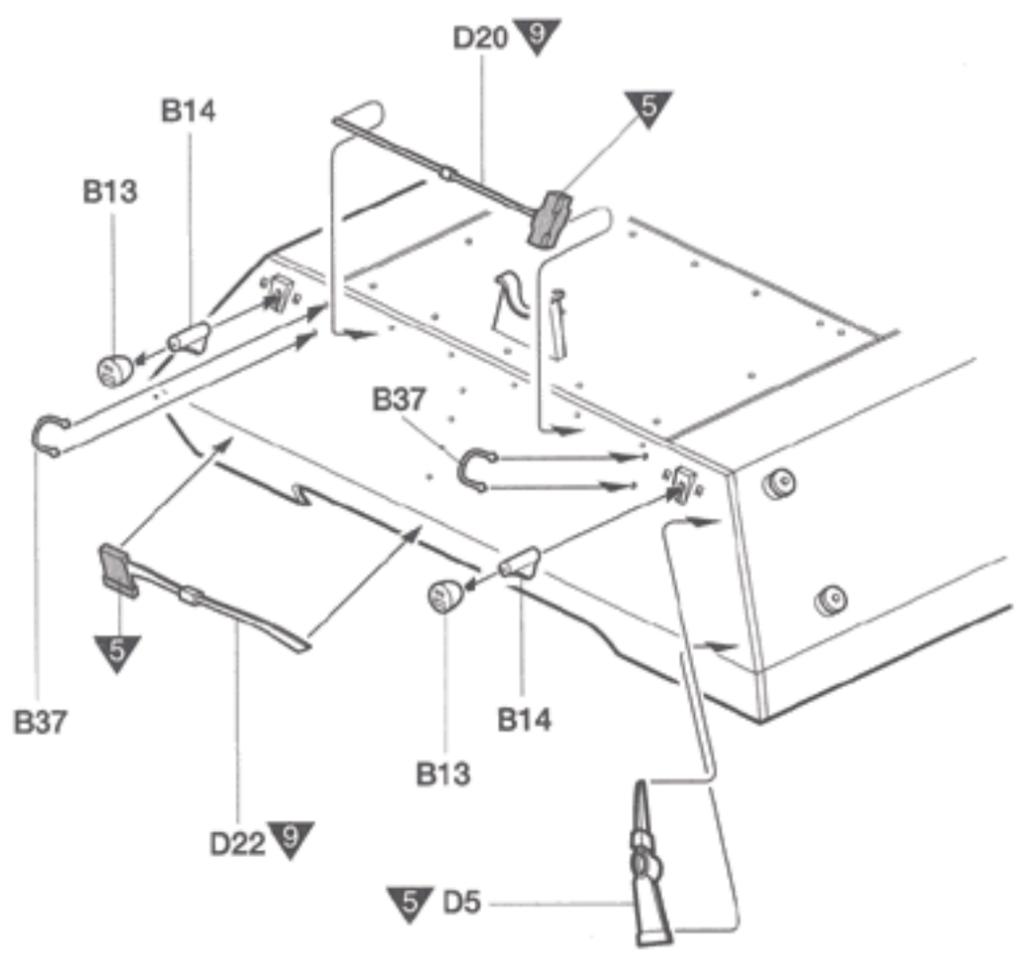
19



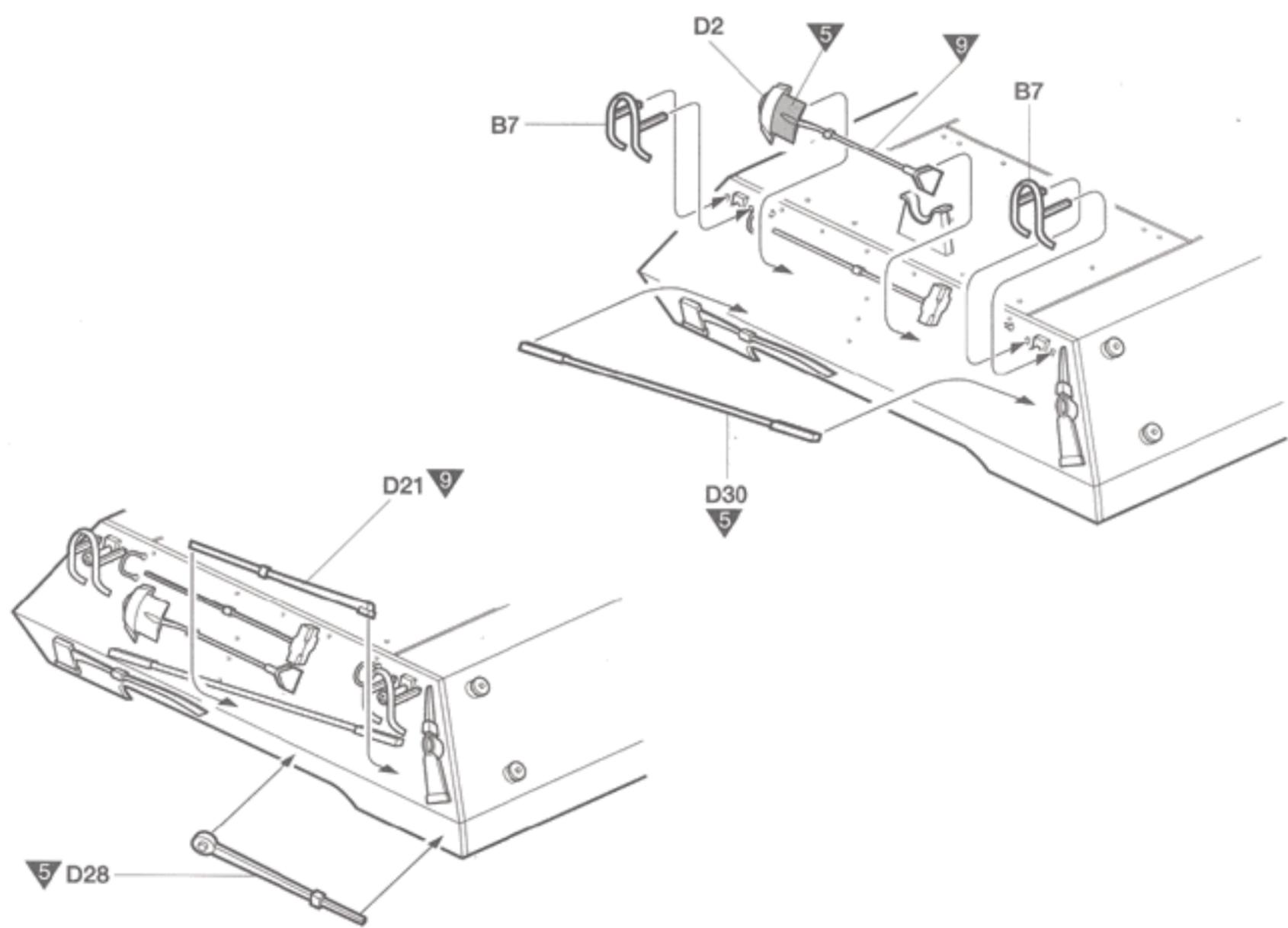
20



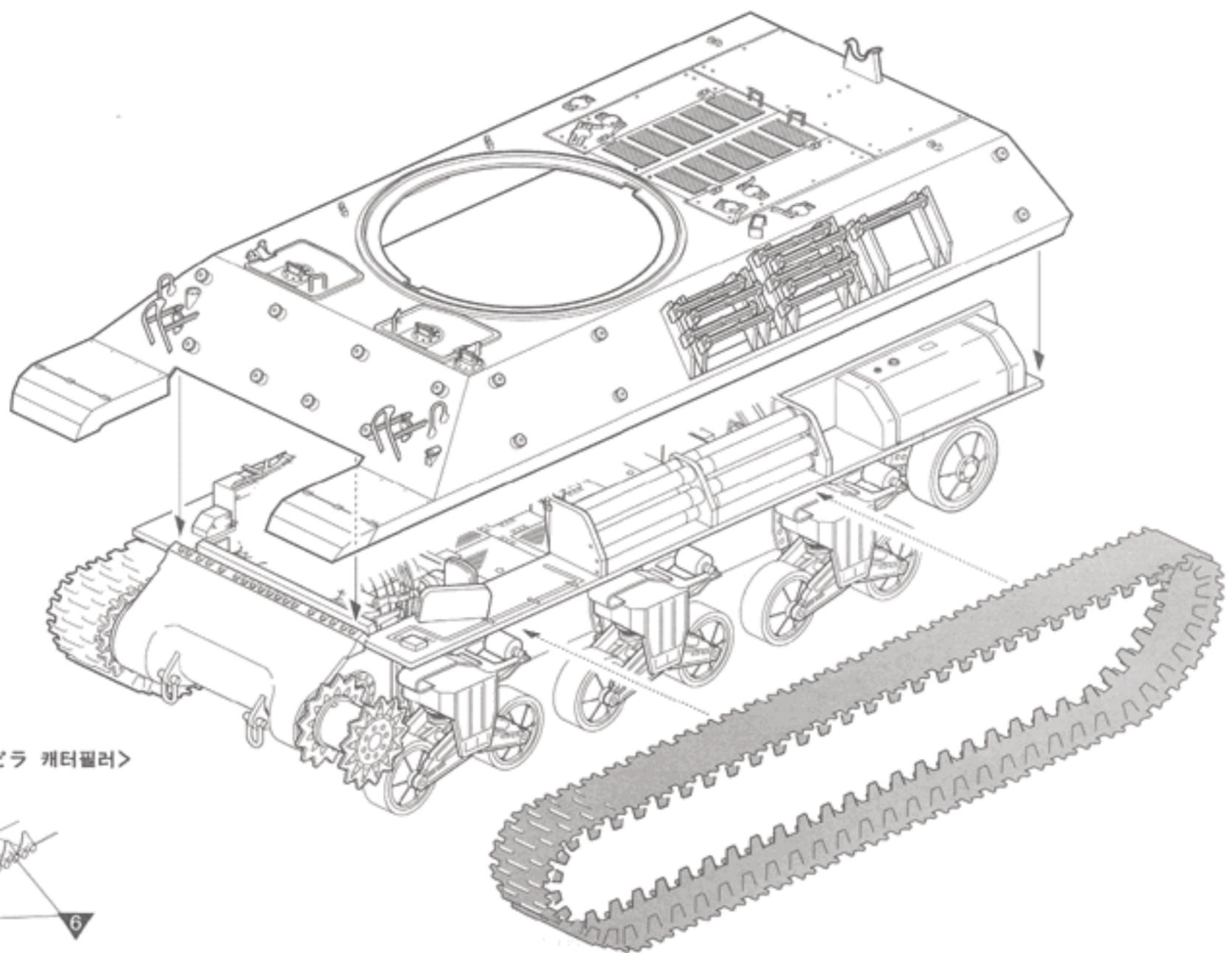
21



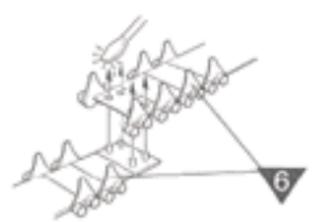
22



23

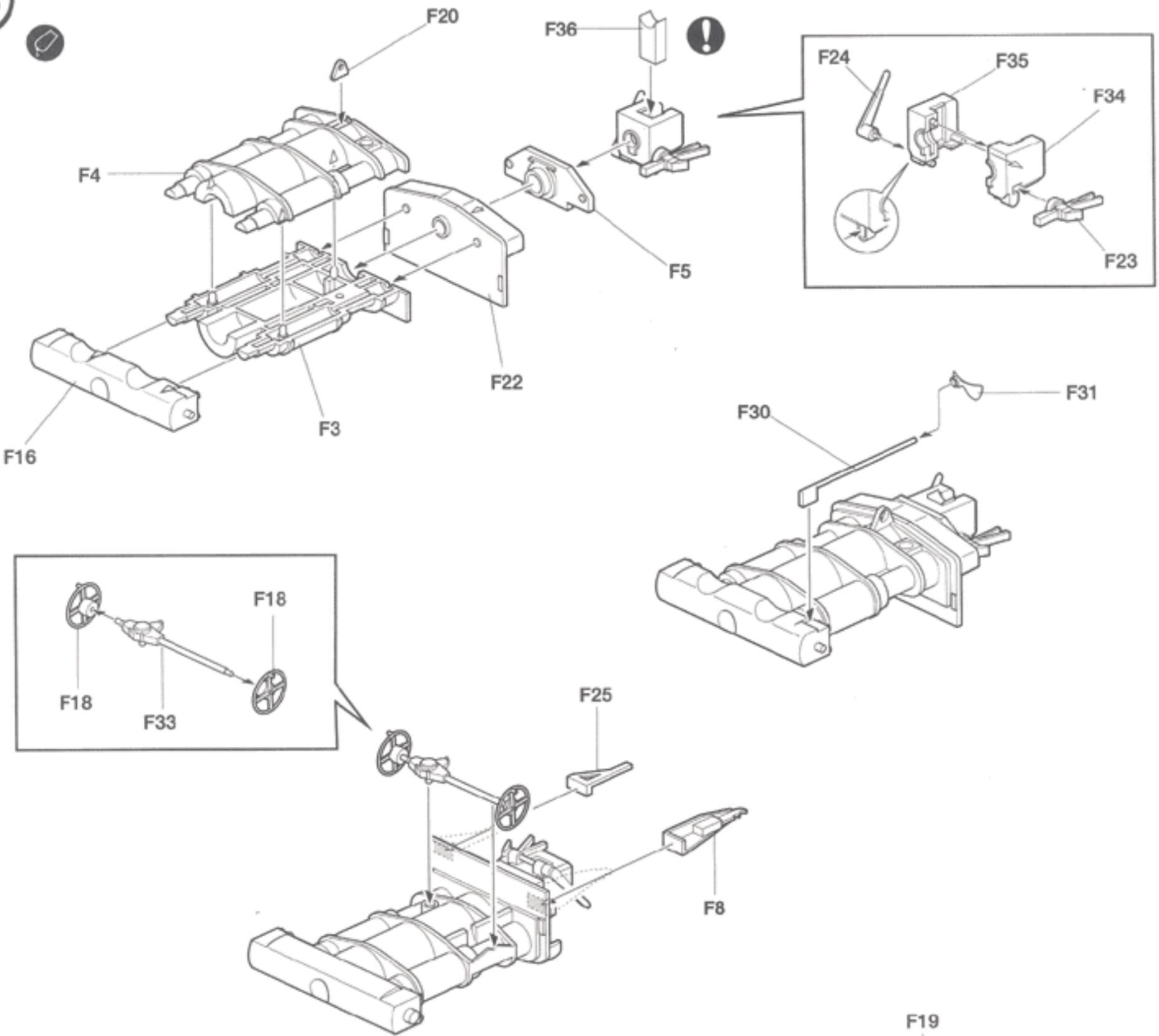


<Tracks キャタピラ 캐터필러>

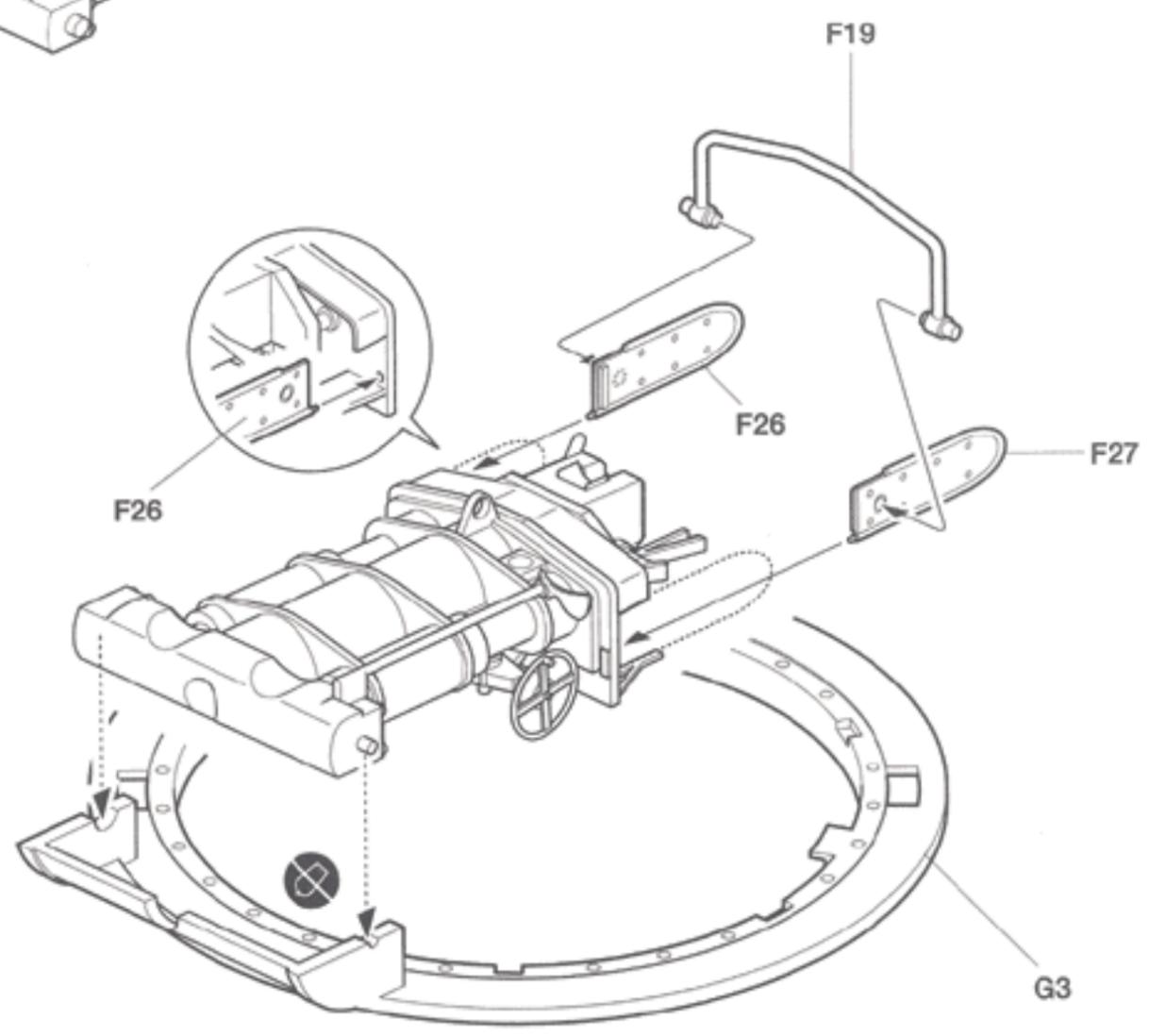


\* Melt pins together with a heated screw driver.  
 볼에 달군 드라이버 등으로 핀을 녹여 고정시켜 연결한다.

24

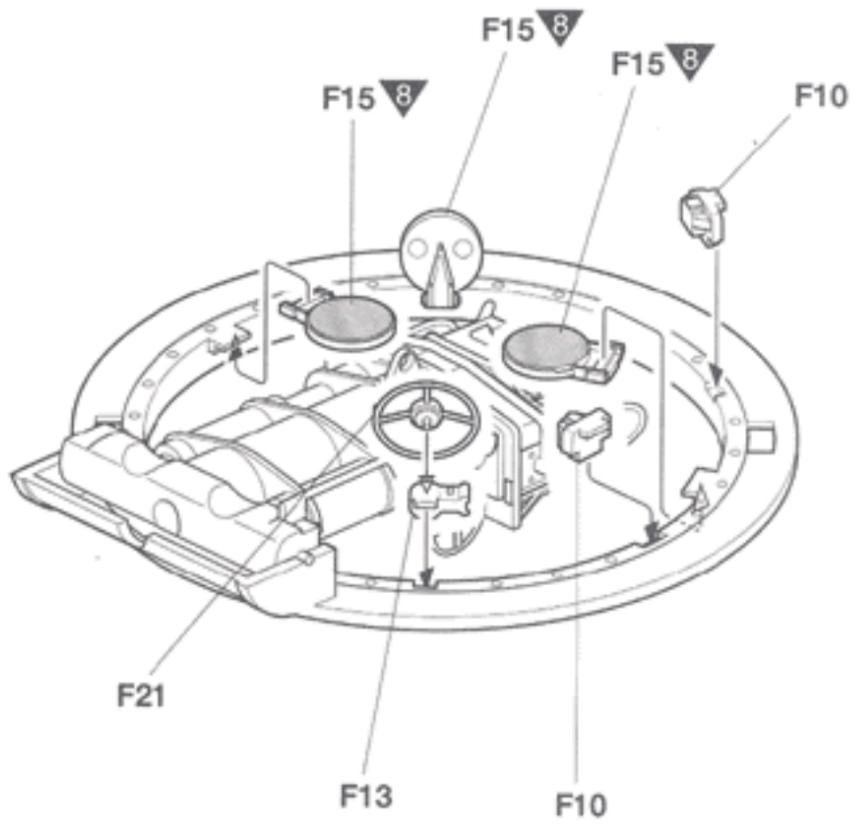


25

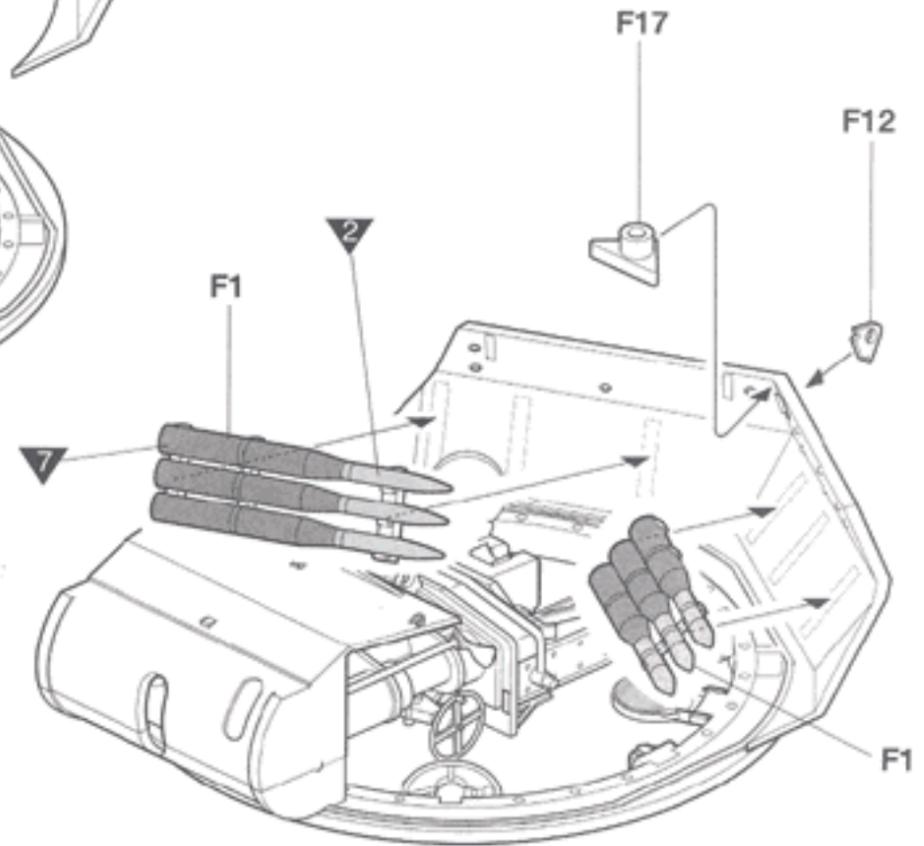
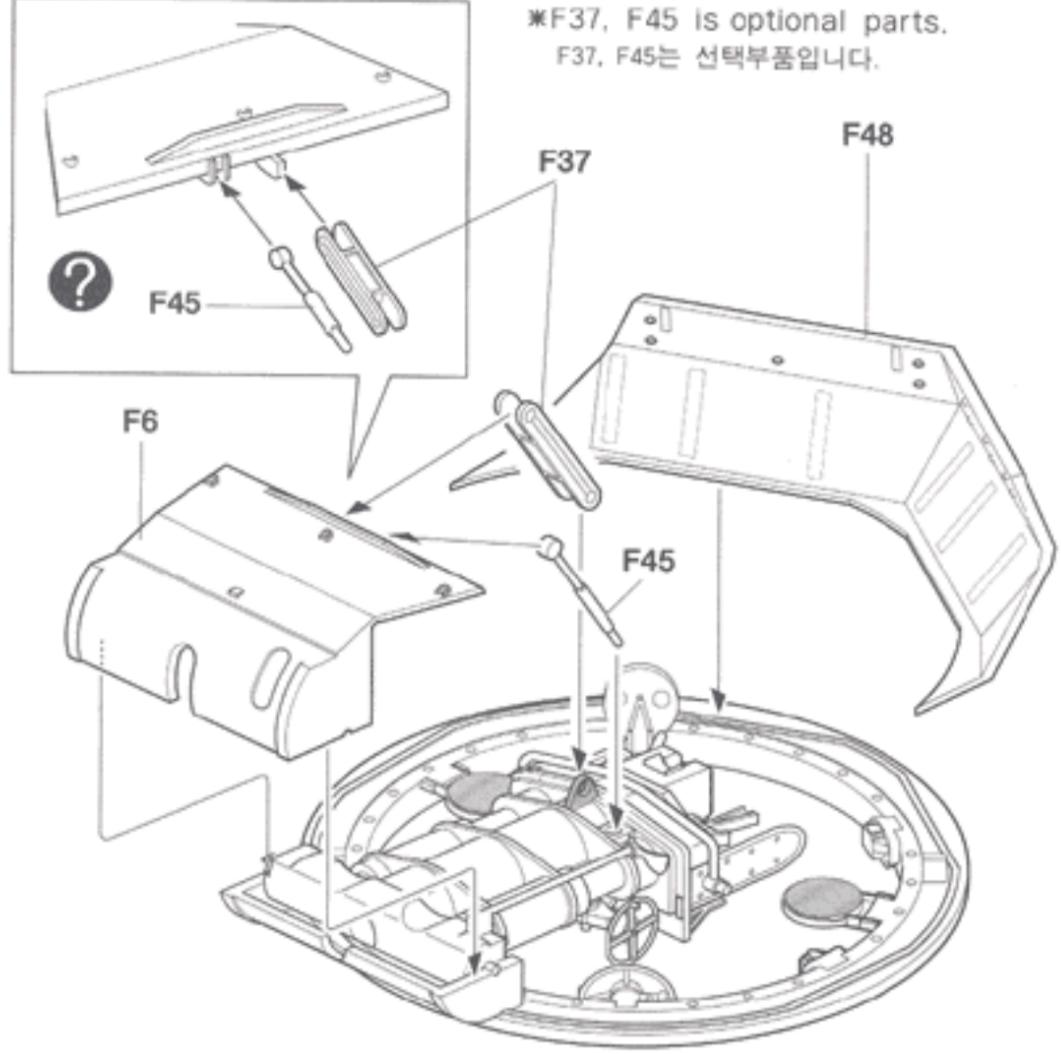


▪ TURRET INTERIOR COLOR  
 砲塔内部色 : ▼  
 포탑내부색

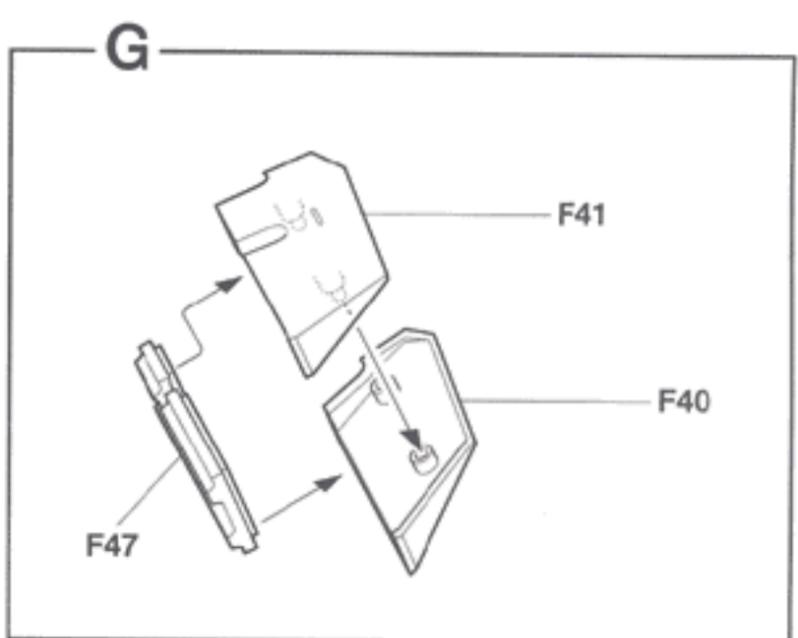
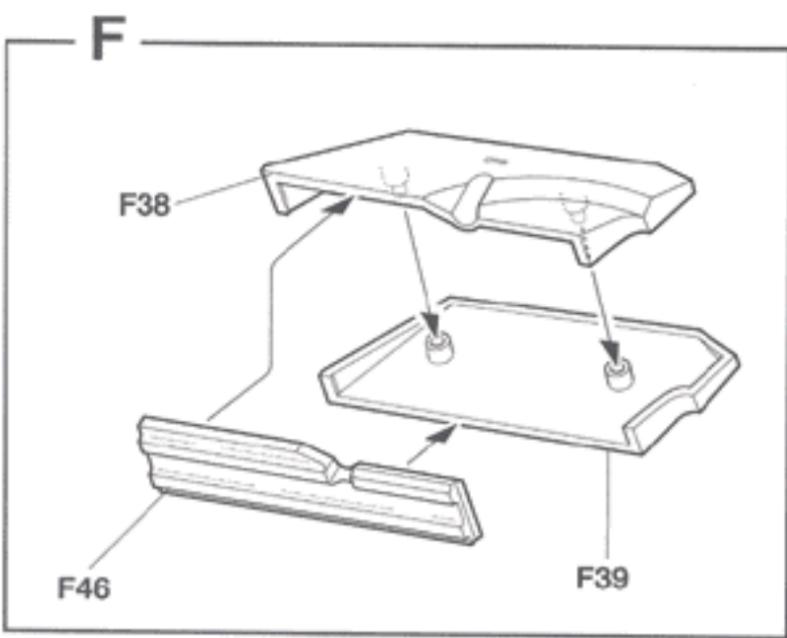
26

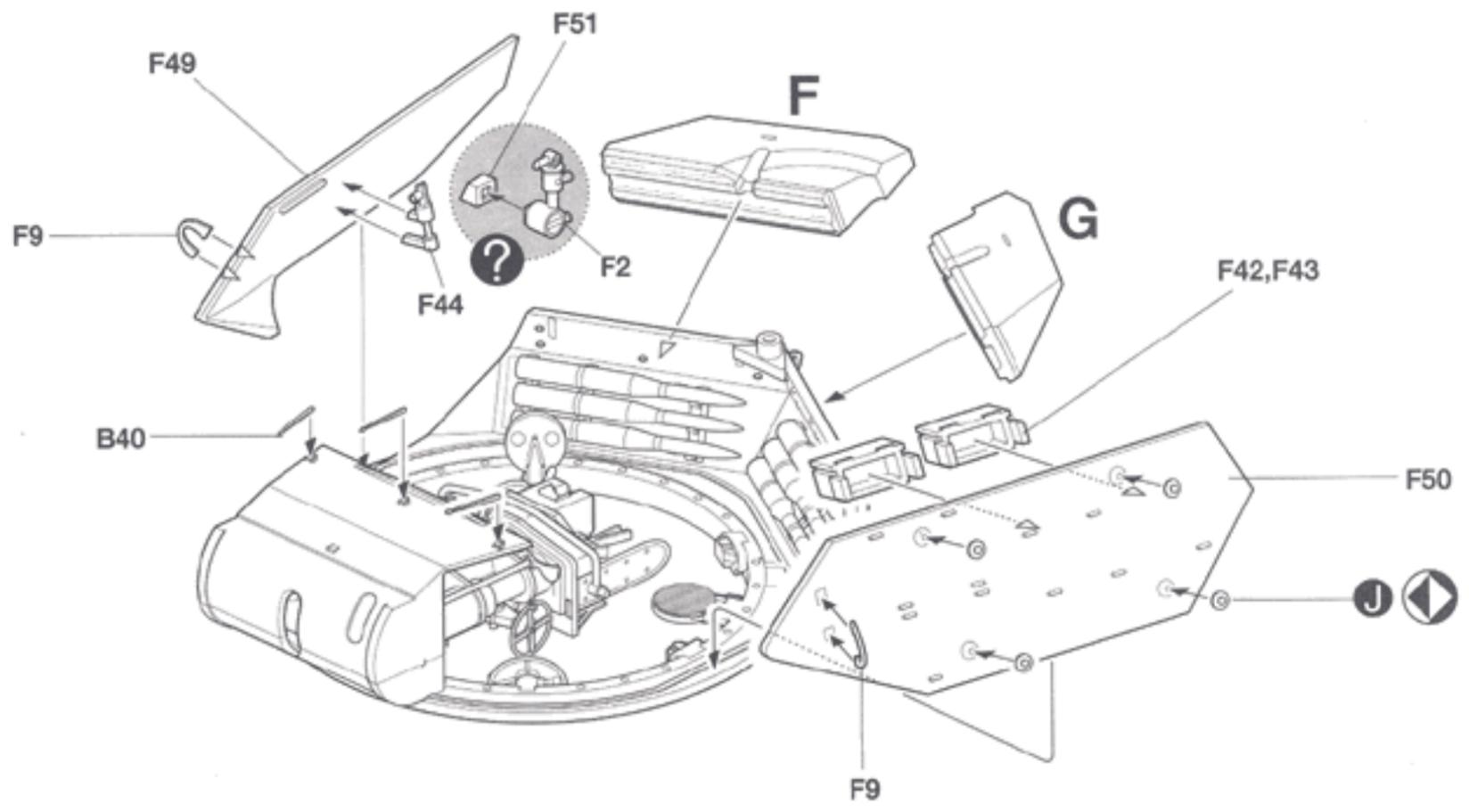


\*F37, F45 is optional parts.  
F37, F45는 선택부품입니다.

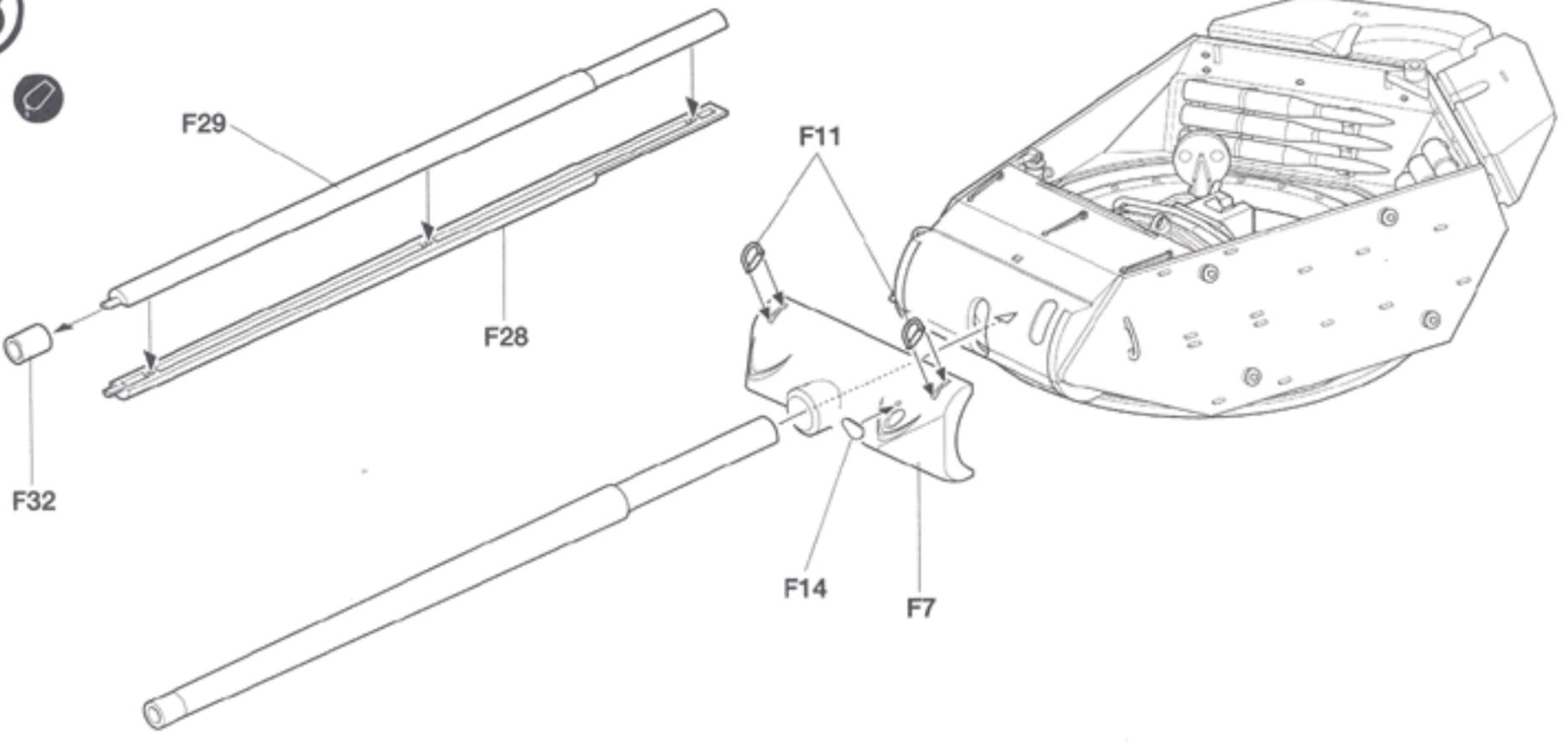


27

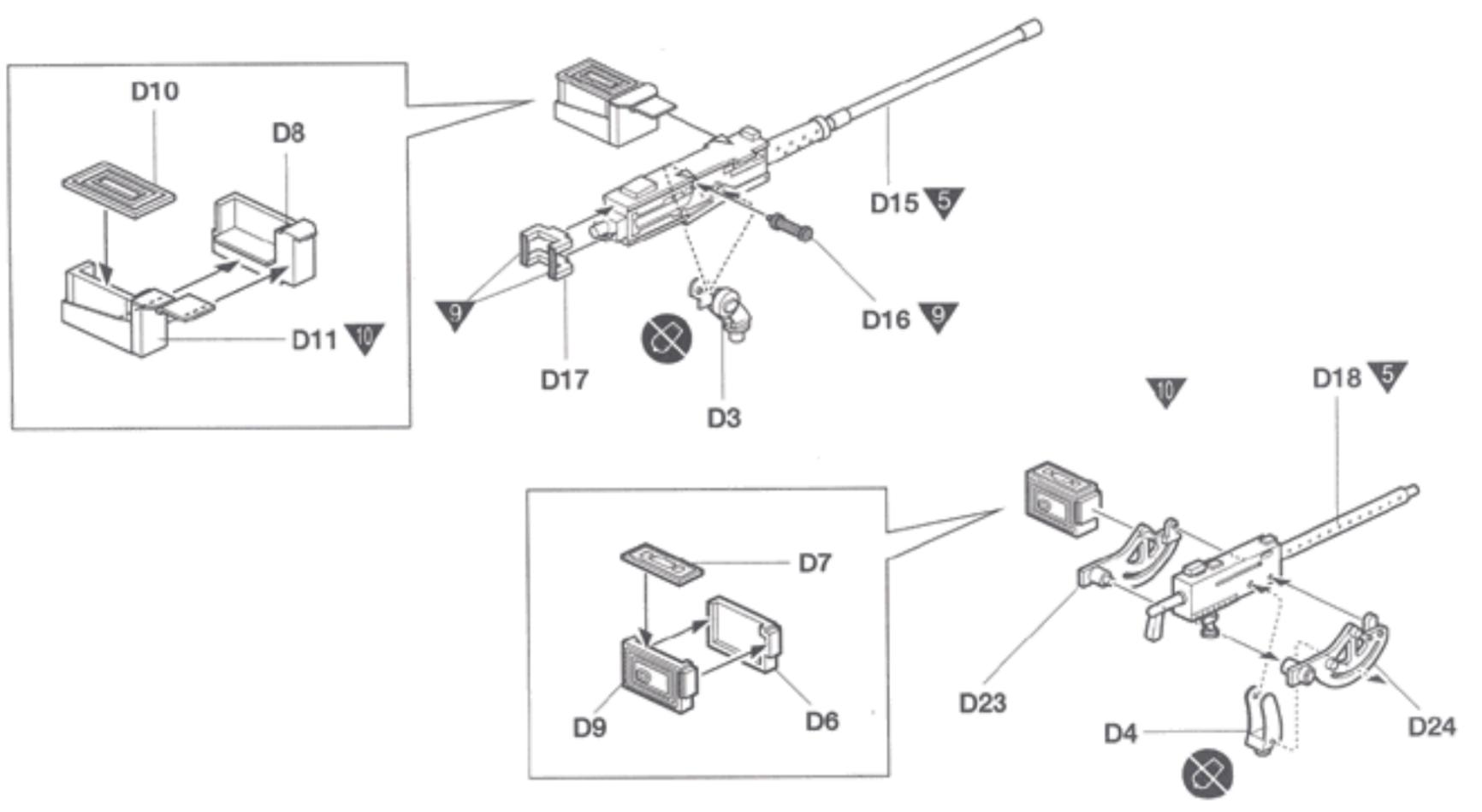


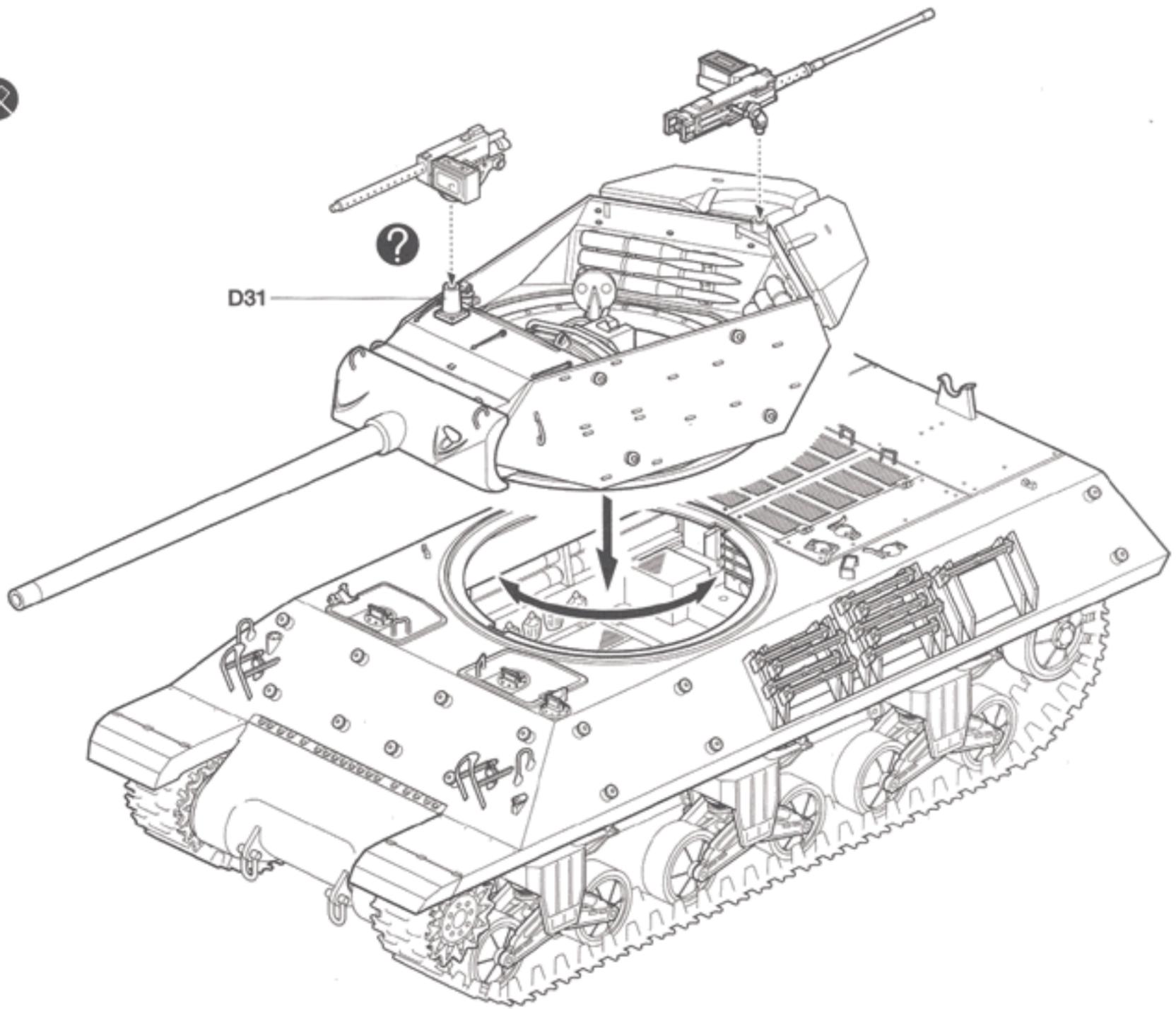


28



29





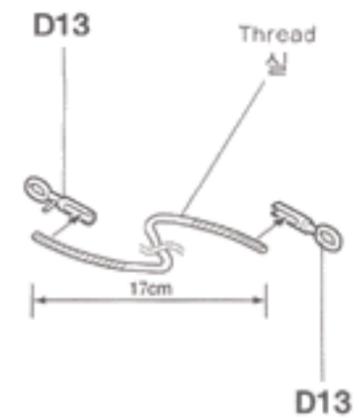
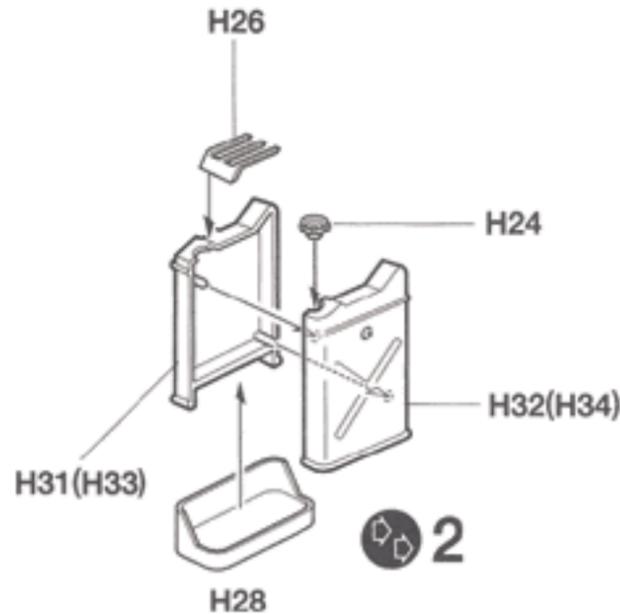
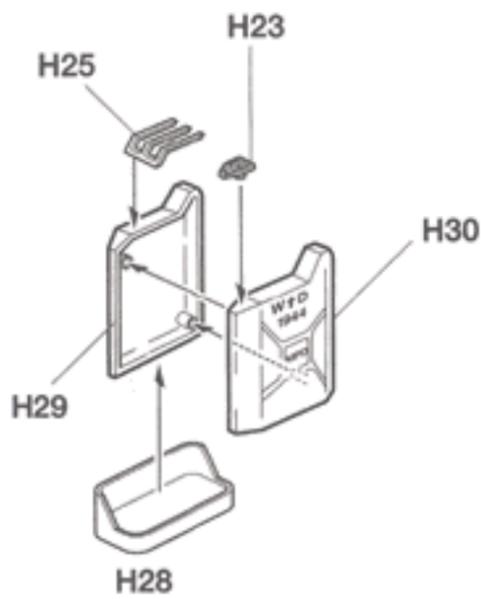
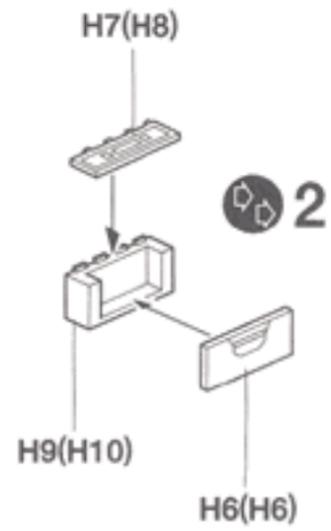
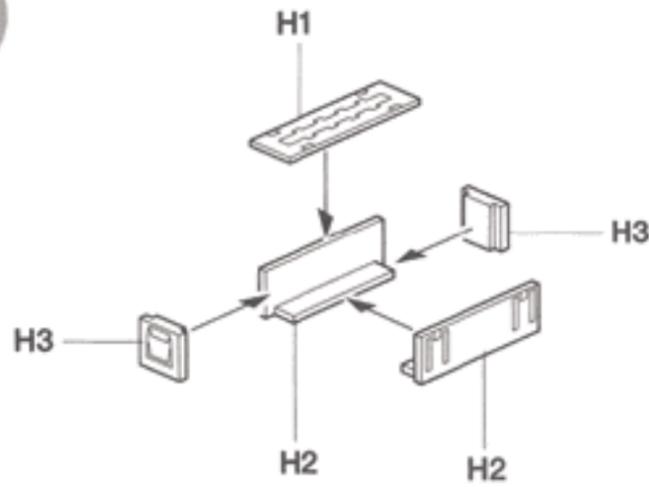
**ACCESSORY PART**

액세서리부품

H38



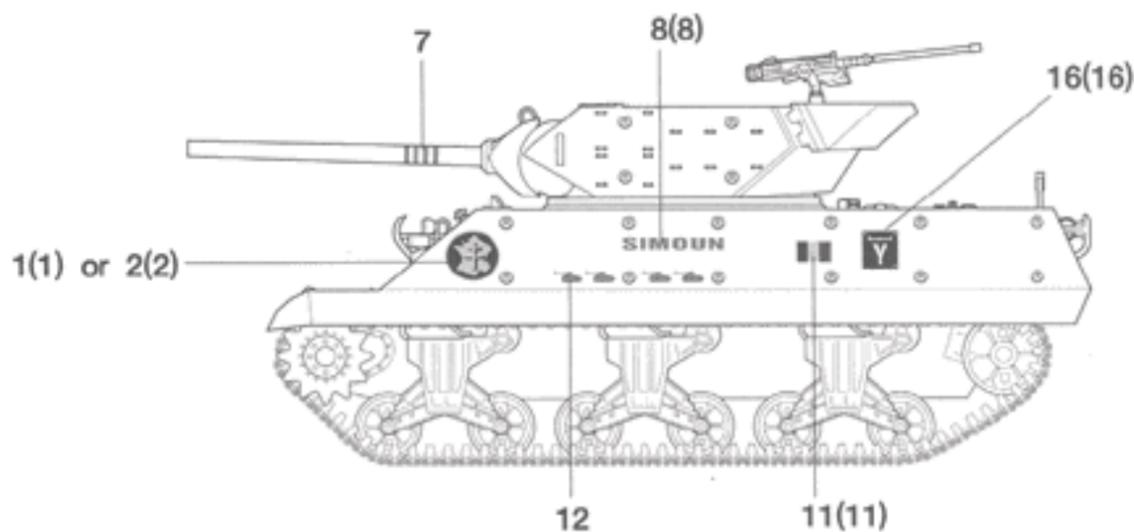
\*An example of H38 use.  
H38의 사용예



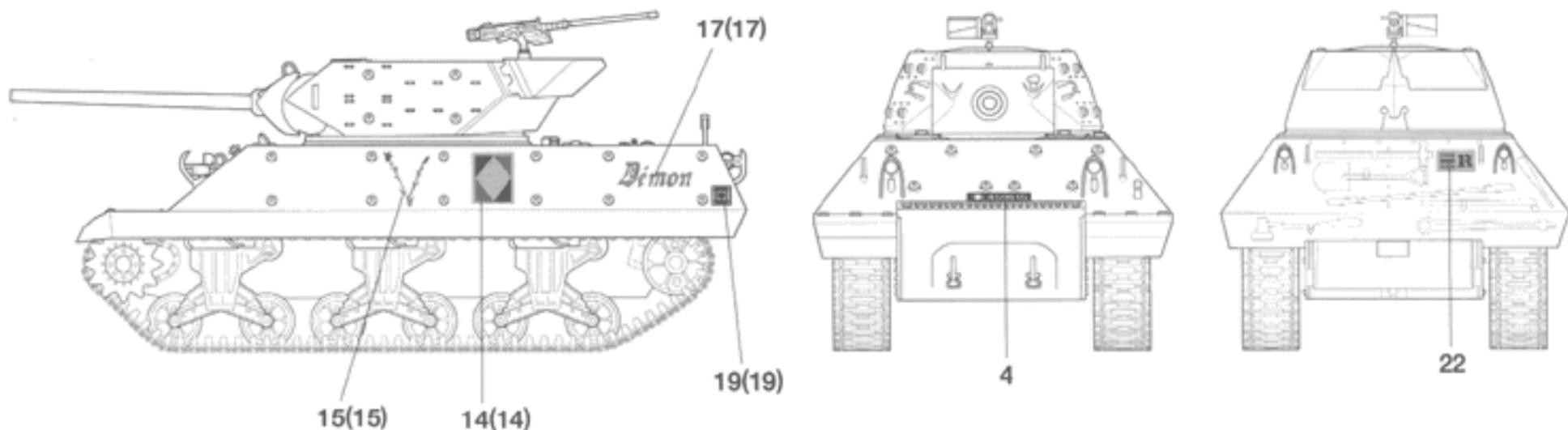
**1** France, September 1944. 1944년 9월 프랑스  
1944年 9월 프랑스

\* ( ) is opposite number.  
( )는 반대측 번호입니다.

Body Color : ▼  
車體色  
차체색

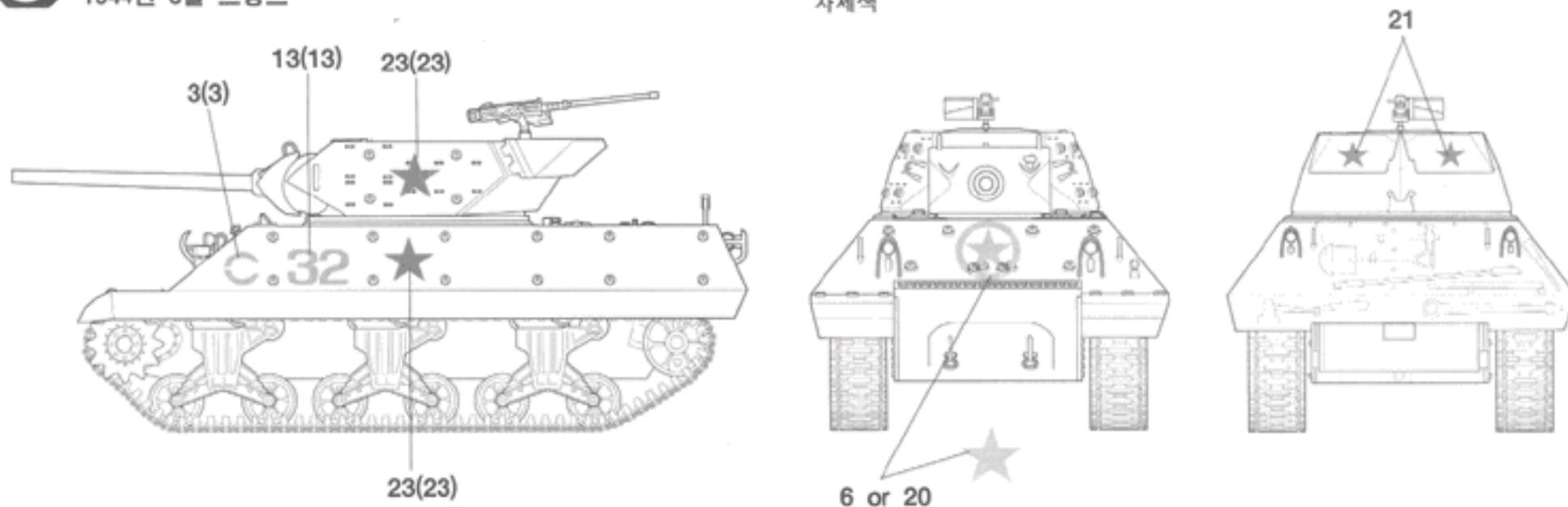


**2** Germany, January 1945. 1945年 1月, ドイツ  
1945년 1월 독일



**3** France, August 1944. 1945年 8月, 프랑스  
1944년 8월 프랑스

Body Color : ▼  
車體色  
차체색



**4** Anzio beachhead, May 1944. 1944年 5月, アンチオ  
1944년 5월 안지오

